

PER  
D-15

SAIRE

# DECORMAG

LA DÉCORATION À SON MEILLEUR

JUN 1992 2,95 \$

**DOSSIER SALLES DE BAIN**  
**14 aménagements inspirants**  
**pour rénover en beauté**

**QUESTION DE GOÛT, QUESTION DE SOUS**  
Un même intérieur, deux budgets:  
les résultats sont frappants

**TOITURE ET MURS EXTÉRIEURS:**  
Des matériaux qui se distinguent

**RÉNOVATION** Les puits de lumière

**ENCART  
MULTI  
LUMINAIRE**



0 67698 00001 9

QU'ÉCOUTERONS-NOUS DANS MILLE ANS ?



**Cassina** 

LES ÉMOTIONS CHANGENT, LES PLUS  
MARQUANTES DEMEURENT. COMME  
LE CANAPÉ ALTER, DESSINÉ PAR  
FRANCESCO BINFARÉ POUR CASSINA.

Montréal, Complexe Desjardins (514) 288-4191  
Québec, 1515 Saint-Jean-Baptiste (418) 872-2321

Château   
d'aujourd'hui



Disponible en fauteuil,  
causeuse et sofa dans un vaste  
choix de cuirs et de tissus.

les meubles

**VIA**

8255, boul. Henri-Bourassa Est  
Montréal (Québec)  
H1E 1P4  
Tél.: (514) 648-4440  
Fax : (514) 648-9344

**EAST ANGUS**  
Beudry Boisvert  
81, rue Angus Nord  
Tél.: (819) 832-2651

**MONTREAL**  
Meubles Nuance  
6021, rue Saint-Hubert  
Tél.: (514) 272-2242

**POHÉNÉGAMOOK**  
Meubles Réal Levasseur  
1907, rue Principale,  
C.P. 100  
Tél.: (418) 859-2471

**REPENTIGNY**  
Meubles Claude Clermont  
174, rue Notre-Dame  
Tél.: (514) 654-8953

**SAINT-HUBERT**  
Meubles Denis Boisvert  
4200, Chemin Chambly  
Tél.: (514) 443-9030

**VALLEYFIELD**  
Meubles Donanik Ça Clic  
209, Chemin Larocque  
Tél.: (514) 371-2064

**VILLEMONTÉL**  
Meubles Amos  
Route rurale 2  
Tél.: (819) 727-9344



FANTASIA



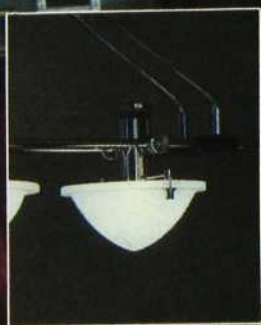
L'avantage du choix :  
*Lit double, lit simple ou canapé.*

les meubles

**via**

8255, boul. Henri-Bourassa Est  
Montréal (Québec)  
H1E 1P4  
Tél.: (514) 648-4440  
Fax : (514) 648-9344

LE LAB  
D'ÉCLAIRAGE



LIGHTOLIER



DÉCORMAG

Juin 1992

N° 212

PAGE COUVERTURE

Recherche Lucie Desmarais

Photo Alain Sirois

Voir les détails en page 82



Le choc des couleurs



Les salles de bains



Question de sous

# Sommaire

## INTÉRIEUR

### 27 LE CHOC DES COULEURS

Des couleurs choisies à grands traits, des objets coup de coeur et une forte personnalité qui n'a pas peur de s'exprimer. Un peu plus et on jurerait l'appartement d'un véritable aventurier.

## DOSSIERS

### 36 LES SALLES DE BAINS S'ENDIMANCHENT

Ah, relaxer! Se laisser choir dans un grand bain d'algues ou de mousse, fermer les yeux, renverser la tête et tout oublier! S'offrir un hiatus, une parenthèse, loin du brouhaha quotidien.

### 60 QUAND LA TOITURE RENCONTRE LE PAREMENT...

Du bardeau de toiture en cuivre au parement de stuc d'agrégat, en passant par la brique de calcite, voici quelques solutions inspirantes proposées par les experts en toitures et en revêtements.

### 67 QUESTION DE GOÛT...QUESTION DE \$OU\$!

Jouez avec nous le jeu du test comparatif: un appartement, deux visions. Et surtout, deux budgets: un de 6 706 \$ et un autre de 21 120 \$! Qui est le gagnant? Voici l'enveloppe...

## CHRONIQUES

8 NOUVEAUTÉS  
Les produits qui ont retenu notre attention.

14 RÉNOVATION  
Les puits de lumière: pour y voir clair.

20 LIVRES  
À feuilletter, à dévorer, à offrir...

22 SOLUTION  
Comment voyager par la décoration en (presque) un tour de main.

80 SHOPPING  
De jolis vases qui n'attendent que de jolies fleurs.

82 ADRESSES  
Pour rejoindre les entreprises citées.

# Nouveautés

par JEAN-FRANÇOIS RICARD

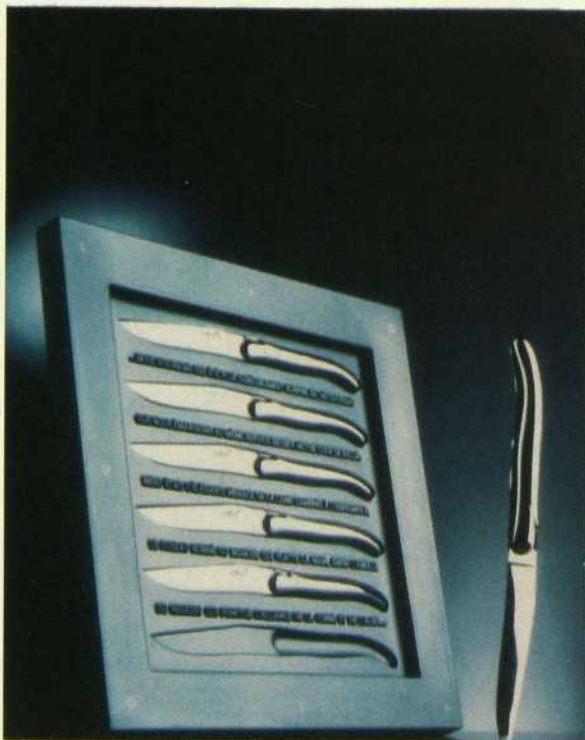
## UNE SORTIE DÉCO

Design Montréal 1992 organise encore cette année son circuit déco axé sur les salles de montre du Vieux-Montréal. Cet événement vous permettra de découvrir de nombreux showrooms, carte en main, lors des deux journées réservées au grand public, soit le 12 juin de 15 à 22 h et le 13 de 10 à 18 h. Il se clôturera par le tirage de deux billets pour la foire de design de Valence, offerts par Ibéria, un commanditaire de cette initiative visant à promouvoir le design à Montréal. Pour se procurer le carton d'invitation, l'horaire des activités et le plan des salles de montres participantes, communiquez à compter du 1er juin avec Louise Latreille, Design Montréal 92 au (514) 499.2001 ou (514) 948.5666.



▲ La chaise «Bowling» de Jean-François Jacques, chez Dismo.

◀ La table «Tabula Magna» de Oscar Tusquets, chez Triede.



▲ La collection Laguiole de Philippe Starck, chez Angle International.

◀ Le canapé «Diva» de Jean Roche, chez Grange.



Une exclusivité printanière

Les tissus

**Quēfab**  
LTÉE I

pour recouvrement  
ou tentures.

NOSTALGIE

NOSTALGIE

HARMONIE

HARMONIE

NOSTALGIE

NOBLESSE

**CAP-DE-LA-MADELEINE**

*Colette Fortin Decoration*  
201, Rocheleau  
Tel.: (819) 373-3614

**CARAQUET**

*Monsieur Draperie*  
422, St-Pierre  
Tel.: (506) 727-2225

**CHICOUTIMI**

*Creations Pauline*  
1401, boul. Talbot  
Tel.: (418) 693-0820

**DOLBEAU**

*Rayons des Tissus*  
1223, boul. Walberg  
Tel.: (418) 276-3795

**DRUMMONDVILLE**

*Draperie Marchand*  
321, St-Jean  
Tel.: (819) 474-7717

**LAVAL**

*Bo Store Plus*  
1480, boul. Le Corbusier  
Tel.: (514) 688-3145

**LACHENAIE**

*Bo Store Plus*  
2291, Chemin Gascon  
Tel.: (514) 492-2150

**MONTREAL**

*Decoration Artisan Moderne*  
7595, St-Hubert  
Tel.: (514) 279-6332

*Francine Jacques Inter-Deco*

3260, Jean Talon Est  
Tel.: (514) 723-1007

*Georges Alepin Ltée.*

4019, Notre-Dame Ouest,  
Tel.: (514) 933-2731

**REPENTIGNY**

*Tissus Marie-Soie*  
219, boul. Brien  
Tel.: (514) 581-1558

**RIVIERE-DU-LOUP**

*Decoration G.L.*  
327, Lafontaine  
Tel.: (418) 862-3535

**SAINT-ETIENNE-DE-LAUZON**

*Les idées d'Amélie*  
610, Principale, local 5  
Tel.: (418) 836-1499

**SAINT-EUSTACHE**

*Bo Store Plus*  
100, rue Dubois  
Tel.: (514) 472-5291

**SAINTE-FOY**

*Futon 2000*  
2673, Chemin Sainte-Foy  
Tel.: (418) 654-0479

*Marie Coton*

2700, boul. Laurier  
Tel.: (418) 658-6559

**SAINTE-JULIE**

*Decoration Marie-Diane*  
1950, Chemin Fer à Cheval  
Tel.: (514) 649-2326

**SAINT-REMI**

*J.A. Letourneau et fils*  
195, rue Ste-Therese  
Tel.: (514) 454-6373

**SHAWINIGAN**

*R.C. Decor Enr.*  
1139, 5e Avenue  
Tel.: (819) 537-8492

**SHERBROOKE**

*Le Cache-Pot*  
3025, King Ouest  
Tel.: (819) 564-2965

**SOREL**

*Laroché Draperie*  
1304, Chemin St-Ours  
Tel.: (514) 742-3622

**TERREBONNE**

*Distinction Design Inc.*  
3446, Georges Corbeil  
Tel.: (514) 471-1110

**TROIS-RIVIERES**

*Maurice Thompson et fils Ltée.*  
2925, boul. Royal  
Tel.: (819) 375-4937

**VAL D'OR**

*Ameublement Extra Design*  
1180, de L'Escale  
Tel.: (819) 824-2522

**VERDUN**

*Matelas Verdun*  
4831, avenue Verdun  
Tel.: (514) 761-7775

# Nouveautés

## TOUT EST DANS LA HOUSSE

Design Louis George propose un astucieux programme qui se rapproche presque du deux pour un. Il s'agit essentiellement d'une housse pour canapé (aussi disponible pour les fauteuils et les chaises de salle à manger), qui est vendue en même temps que le meuble lui-même. On peut ainsi axer sa décoration autour de deux thèmes, comme le démontrent ces photos où le canapé de base offre un recouvrement ajusté à motif kilim alors que la housse est nettement plus vaporeuse. L'installation de cette dernière se fait en quelques minutes seulement. Il y a donc moyen de créer une ambiance pour tous les jours et une autre pour les soirs de fête. Avec leur fabrication déstructurée, les housses offrent un aspect chaleureux qui est l'apanage des décors actuels. Quant aux meubles de base, ils sont disponibles dans une vaste gamme de tissus et motifs. Pour plus de renseignements: Design Louis George, chez Ogilvy, (514) 842.7711.



## ULTIMEMENT ÉCONOMIQUE

Tout récemment, nous assistions à l'ouverture du premier magasin-entrepôt Club Ultima. Cet immense magasin ressemble au Club Price dans son concept, à cette différence qu'il se spécialise dans les articles de maison. On y trouve tout ce qui tourne autour de la literie (draps, serviettes, oreillers, douillettes), des articles ménagers (batteries de cuisine, coutellerie, vaisselle, verrerie), des articles de voyage ainsi que certains articles de décoration comme les cadres, miroirs, carpettes, rideaux et coussins. On trouvera aussi de petits appareils, allant du fer à repasser à la cafetière expresso. La carte de membre est gratuite et accessible à tous. Elle vous donne droit à une réduction supplémentaire de 5 % sur les prix indiqués. Ce nouveau magasin-entrepôt est situé au 6705, boulevard Métropolitain Est. Pour plus de renseignements: Club Ultima, (514) 322-2600.





“S’il arrivait un jour que vous deviez remplacer tout cela, Papa, par où commenceriez-vous?”

“Par notre assurance de Chubb?”

Les souvenirs d’une propriété qui a appartenu à la famille pendant des générations ne se remplacent jamais. Mais une police d’assurance à la valeur de remplacement de Chubb peut restaurer une propriété exclusive s’il advenait qu’elle soit endommagée.

Les évaluateurs de Chubb notent avec soin les détails d’architecture et les matériaux de construction uniques, créant ainsi un document précieux. Grâce à cette inspection gratuite et à une estimation de vos véritables besoins d’assurance, vous pouvez être sûr que, non seulement votre propriété sera couverte pour son coût de remplacement, mais que ce qui est remplacé sera aussi authentique que possible. Renseignez-vous sur Chubb auprès de votre courtier d’assurance.

**CHUBB DU CANADA COMPAGNIE D’ASSURANCE**

Membre du Groupe Chubb, compagnies d’assurances.

Photographié à The Point, Saranac Lake.



**CHUBB**



*suivez l'courant vers...*

Germain Larivière  
Sainte-Rosalie

**...le p'tit cousin**



4060, boul. Laurier  
Ste-Rosalie  
Tél. : 799-5522

Montréal  
Tél. : 866-8691

Sans frais : 1-800-363-1336  
Sortie 138 de la Transcanadienne,  
à seulement 25 minutes de Montréal.

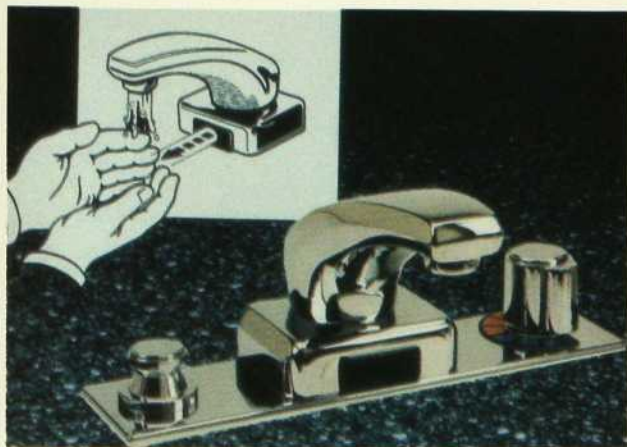


# Nouveautés



## UN SALON BIEN MEUBLÉ

C'est du 13 au 16 juin 1992 que le 44<sup>e</sup> Salon du meuble de Montréal ouvrira ses portes simultanément à la Place Bonaventure et au Palais des Congrès, pour accueillir plus de 250 manufacturiers venus du Canada et de l'étranger pour présenter leurs nouvelles collections de meubles, de luminaires, de literie et d'accessoires de décoration. Bien que cet événement soit destiné principalement aux professionnels de la décoration et aux détaillants, le Salon débutera par une journée toute spéciale à l'intention du grand public, le samedi 13 juin de 12 à 22 h, et cela gratuitement. Les consommateurs avertis pourront se rincer l'oeil avec les dernières tendances en plus de rencontrer des spécialistes et des animateurs chevronnés qui donneront trucs et conseils sur la décoration et l'entretien du



mobilier. Pour plus de renseignements: Le Salon du meuble de Montréal (produit par l'Association des fabricants de meubles du Québec), (514) 866-3631.

Un nouveau gadget électronique a fait son apparition au pays. La compagnie Crane Canada présente son nouveau système électronique de mise en fonction du robinet. Il s'agit d'un capteur électronique qui active automatiquement le robinet lorsqu'on approche les mains de celui-ci. Il le ferme 70 secondes après qu'on les ait retirées. D'après le fabricant, on pourrait ainsi économiser jusqu'à 85 % de l'eau qui aurait été utilisée par une robinetterie conventionnelle. Pour plus de renseignements: Crane Canada au (514) 735.3592.

## À L'EAU

De belles grandes  
fenêtres partout.  
La perfection même!  
Et une douce brise  
qui venait aiguïser  
mon appétit pour ce  
style de cuisine.  
De quoi faire rêver!

...Une excellente  
raison d'apprendre  
à cuisiner.



Si vous avez le goût d'en savoir plus long sur nos idées lumineuses, postez ce coupon, nous vous enverrons notre « Brochure gratuite sur les fenêtres de toit et puits de lumière ». Vous y découvrirez une foule d'idées astucieuses pour rehausser chacune des pièces de votre maison.

Nom

Adresse

Ville/Prov.

Code postal  
1/3 DEC0092

VELUX-CANADA INC.  
16817, boul. Hymus  
Kirkland (Québec) H9H 3L4

### VELUX

Le leader mondial des fenêtres de toit  
et puits de lumière

© 1992 GROUPE VELUX ® VELUX est une marque de commerce déposée.

## LES PUIITS DE LUMIÈRE: UN CHOIX ÉCLAIRÉ

SIGNE DES TEMPS? TANDIS QU'À L'EXTÉRIEUR LA COUCHE D'OZONE S'AMINCIT AU POINT DE METTRE CE BON VIEUX SOLEIL AU BANC DES ACCUSÉS, NOS DEMEURES, ELLES, NE SEMBLENT JAMAIS SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉES. OSONS LE DIRE: DANS UN DÉCOR MODERNE, LES COINS SOMBRES ONT BIEN MAUVAISE MINE.

par Marie-Josée Labrosse

Dans toutes les maisons, on trouve des pièces où la lumière ne pénètre pas autant qu'on le voudrait. Au grenier, dans une entrée exiguë ou dans la salle de bains, par exemple, les fenêtres ne s'intègrent pas aisément. Comment donc concilier les besoins de clarté avec l'architecture d'une demeure sans devoir se lancer dans des travaux d'envergure? Il existe heureusement une solution: le puits de lumière.

Lanterneaux, puits de lumière et fenêtres de toit désignent, à peu de choses près, une même réalité. Tous se posent dans un toit, et tous ont pour fonction d'éclairer davantage là où une fenêtre conventionnelle ne saurait être placée. Seule nuance, contrairement aux deux premiers, les fenêtres de toit sont généralement accessibles du sol. On les utilise surtout pour remplacer les lucarnes.



Pour un effet maximal, l'ouverture au plafond doit être plus large que celle du toit. Dans cette cuisine, les murets du puits accusent un angle d'environ 45° et donnent l'impression que le lanterneau est beaucoup plus grand qu'en réalité. Le concept signé Lambert & Bonneau, a été réalisé par Les Constructions I&S inc. Le lanterneau a été fabriqué par Architectural plastique Itée. (Photo: Alain Sirois)

# UN AIR

# ET DE BON GÔÛT

■ En admirant les robinets Delta, on constate que l'évolution de leur design s'est traduite par un très haut degré de qualité et d'esthétique. À partir de l'apparence sophistiquée de nos modèles "EUROSTYLE" jusqu'à la tradition classique de la gamme "NÉOSTYLE", Delta offre un assortiment complet de robinets pour répondre à tous vos besoins. Grâce à leur fonctionnement sans rondelle et à leur solide fabrication en laiton/acier inoxydable, vous pourrez compter sur l'efficacité et l'attrait de vos robinets Delta pendant des années. En exigeant Delta, vous choisissez une qualité exceptionnelle. ■



Modèle 25891-20/42

Modèle 21090-20



Modèle 2567PB

Modèle 2887



Modèle 3567

*EUROSTYLE - Les modèles européens pour la cuisine et la salle de bain sont offerts dans une variété de finis émaillés aux teintes harmonisées.*



Modèle 27091-20



Modèle 2467PB

*NÉOSTYLE - Ces modèles classiques à manettes en croix ou à levier, qui rappellent le début du siècle, sont disponibles avec un fini chromé ou en laiton poli.*

**DELTA**  
DELTA FAUCET  
CANADA

DELTA FAUCET CANADA  
420 Burbrook Place, C.P. 5750, London (Ontario) N6A 4L6



# Rénovation

Les lanterneaux se vendent préfabriqués ou, pour mieux se mouler à nos fantaisies, se construisent sur mesure. Dans le secteur du préfabriqué, les puits plats et les bulles dominent. Les premiers sont en verre, ressemblent à une fenêtre standard et s'adaptent à toutes les toitures inclinées. Les secondes sont en acrylique moulé, et elles conviennent aux toits plats ou légèrement en pente.

L'installation s'effectue en moins d'une journée. Dans un plafond cathédrale, les ouvriers percent l'ouverture, posent le lanterneau et les solins, remplissent les joints d'étanchéité et remettent en état le recouvrement autour du puits. Dans un plafond conventionnel, ils doivent, en plus, dresser des murets — de gypse habituellement — entre le plafond et le toit, et les isoler. Selon la complexité de la tâche, la réfection peut prendre de quelques heures à quelques jours.

Afin de profiter d'un ensoleillement maximal, il est conseillé de pratiquer une ouverture plus large du côté du plafond que du côté du toit. La façon la plus simple d'y parvenir consiste à ériger le muret supérieur perpendiculairement à la toiture, et le muret inférieur à angle droit avec le plafond. Le puits adoptera ainsi la forme d'un fuseau.

La mise en place d'un lanterneau, de même que celle d'une fenêtre de toit, s'avère une opération délicate. Comme il s'agit de percer une ouverture qui sera très exposée aux intempéries, le choix de l'entrepreneur est primordial. Les fabricants n'installent pas nécessairement leurs produits, mais ils disposent normalement d'une liste d'entrepreneurs en construction ou de couvreurs fiables.

Notons que pour les couvertures plates en gravier et goudron il est préférable de retenir les services d'un couvreur, à moins qu'on ne voit pas d'inconvénient à ce que la pluie dégouline dans la maison!



---

Photo du haut: Les puits de lumière se prêtent bien aux fantaisies et aux mélanges de styles. Dans cette cage d'escalier colonial, la luminosité du lanterneau high-tech, conçu par la designer Edith Shier, est accentuée grâce à un jeu de miroirs inclinés qu'on a disposés sur les arêtes des murets latéraux. (Photo: Mario Dubreuil)

Photo du bas: Pour ceux et celles qui voient grand, la fabrication sur mesure peut même permettre... la démesure. La vitrerie Chatelle et Simard, de Lachine, se spécialise dans la fabrication de lanterneaux en verre et aluminium dont les dimensions peuvent être nettement hors des normes, comme le démontre cette réalisation effectuée pour Les Constructions Melatti. On remarquera au passage l'ingéniosité du muret en pierres taillées.



Après avoir emballé les visiteurs de la récente foire du meuble de Milan, voilà que la collection Molinari vous arrive chez Meubles Re-No. Passez-nous voir : il y a plein d'autres nouveautés signées Re-No.



M E U B L E S

Re-No

M A N U F A C T U R I E R  
D E M E U B L E S  
E X C L U S I F S

2673 RUE CHARLEMAGNE  
MONTREAL 255.3311  
Extérieur 1.800.363.1515

# Rénovation

Bien installés, les puits sont étanches et ne requièrent pas d'entretien particulier. Cependant, après une quinzaine d'années — ce qui correspond approximativement à la durée de vie d'une toiture — on doit habituellement refaire le calfeutrage et les joints d'étanchéité. On profitera des travaux de réfection de la couverture pour procéder à ces opérations.

Qui dit puits de lumière, lanterneau ou fenêtre de toit dit clarté, mais également chaleur. Aussi, question de confort, il importe de contrôler l'intensité lumineuse qui pénètre par ce type de baies.

Les modèles plats se vendent dans une sélection de verres spéciaux qui filtrent les rayons ultraviolets, minimisent l'effet calorifique et préviennent l'altération de la couleur des tissus. Du côté des lanterneaux en acrylique, le fait d'opter pour un plastique ambré réduit la chaleur et protège le mobilier des agressions du soleil.

D'autre part, on trouve dans le commerce des stores qui s'actionnent à l'aide d'un manche télescopique ou encore d'une télécommande électrique. Ils se posent directement sur la vitre dans le cas des puits plats et quelque part entre le plafond et le lanterneau dans le cas des bulles.

Côté prix, une bulle d'acrylique de 2 pieds sur 4 coûtera autour de 500 \$, soixante-dix compris. Un puits plat de même. L'installation, elle, ira chercher dans les 700 \$. Avec la finition intérieure, on peut calculer que l'opération complète reviendra à environ 1500 \$. Évidemment, une baie plus grande et un aménagement plus complexe feront grimper la facture en proportion. □

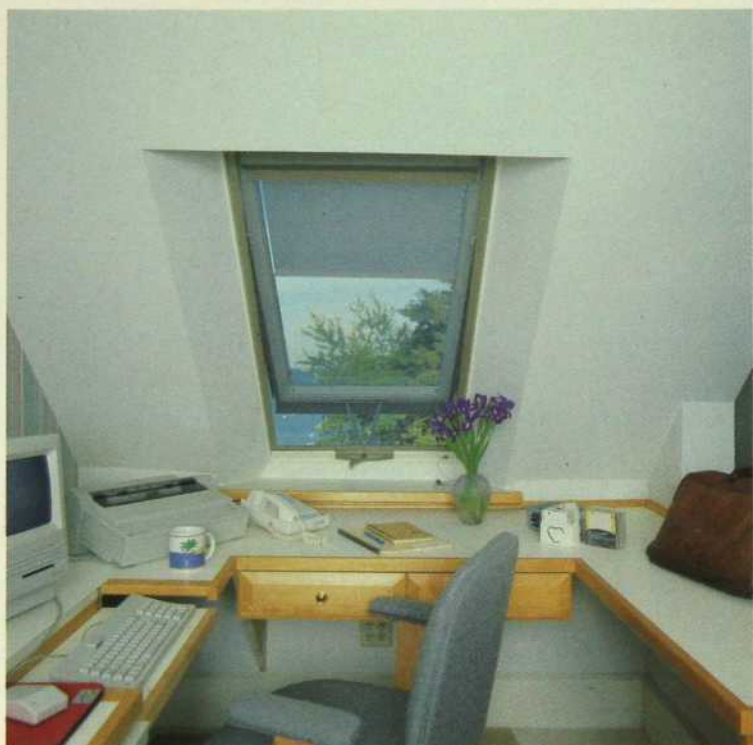


Photo du haut:

Au grenier, la fenêtre de toit remplace avantageusement la lucarne. D'installation moins complexe et moins coûteuse, elle offre une meilleure vue sur l'extérieur et diffuse jusqu'à 37 pour cent plus de lumière.

(Photo: Velux-Canada inc.)

Photo du bas:

Nouvelle sur le marché, la fenêtre de toit cintrée, combinée à une fenêtre de toit standard, ajoute une touche originale au décor.

(Photo: Velux-Canada inc.)



## «Je veux un solarium, une énorme cuisine et tous les avantages d'une maison R-2000.»

On passe par toute une gamme d'émotions lors de l'achat d'une maison. On l'aime au premier coup d'oeil et on y emménage. Puis on découvre certaines choses qui nous avaient échappé comme le calfeutrage, l'isolant et la circulation de l'air, toutes très importantes.

Malheureusement on est un peu démuni lorsque arrive le moment d'évaluer le niveau de confort d'une maison. On ne sait trop si sa construction est adéquate ou encore si elle est efficace au plan énergétique. Voilà des problèmes qui ne se posent pas avec la maison R-2000.

On ne se perd pas en conjectures avec une maison R-2000 car cette appellation certifie que le constructeur a respecté les normes techniques spécifiques du gouvernement canadien. Et c'est ce qui vous assure de posséder une résidence bien construite, confortable et efficace au plan énergétique.

Investir dans une maison R-2000 signifie pour vous une baisse des frais courants car votre demeure nécessite 50 pour 100 moins d'énergie qu'une habitation ordinaire. Elle possède un système de chauffage d'avant-garde ainsi qu'une isolation de haut niveau. Un calfeutrage minutieux des portes et fenêtres diminue les pertes de chaleur et les courants d'air, tout en vous protégeant contre les bruits extérieurs. Son système de ventilation permet à l'air frais de circuler dans chaque pièce, créant du même coup un environnement plus sain. De plus, chaque maison R-2000 est construite de manière à profiter de l'énergie solaire.

Et l'un des avantages de la maison R-2000, c'est que vous pouvez toujours aménager ce solarium ou cette autre commodité dont vous rêviez car votre nouvelle maison peut être bâtie selon différents styles et dimensions.

Que ce soit la première ou la dixième fois que vous achetez une maison, pensez à R-2000. Vous ne ferez pas qu'un investissement monétaire. Vous investirez aussi dans le confort, la santé et l'environnement.

Pour plus d'information, parlez de R-2000 à un entrepreneur en construction ou visitez une maison-modèle R-2000 en visite libre ou lors d'un salon de l'habitation. Communiquez avec l'association des constructeurs d'habitations de votre région ou avec votre compagnie de gaz ou d'électricité. Ou encore, écrivez à : Publications Énergie, a/s Groupe communication Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9.



Énergie, Mines et  
Ressources Canada  
L'hon. Jake Epp,  
Ministre

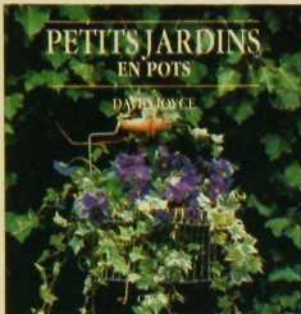
Energy, Mines and  
Resources Canada  
Hon. Jake Epp,  
Minister

Canada

L'ÉNERGIE DE NOS RESSOURCES

NOTRE FORCE CRÉATRICE

Par ROCH POISSON



## DÉCORATION

### LES CLASSIQUES DU MOBILIER CONTEMPORAIN,

par Charlotte et Peter Fiell. Traduit de l'anglais par Michèle Hechter. Éditions Thames & Hudson. 191 pages.

Contemporain, c'est-à-dire de 1945 à nos jours. Période que connaissent bien les deux auteurs, galeristes (comme il faut dire maintenant) à Londres et spécialistes des arts décoratifs de l'après-guerre.

Chaque «classique» reproduit dans ce magnifique album est accompagné d'une fiche biographique (en quelle année et par qui a-t-il été conçu? à quel besoin répondait-il? quel accueil a-t-il reçu du public?) et se voit replacé dans le contexte de l'évolution (parfois chaotique) du design mobilier. Une évolution que les deux auteurs étalent sur cinq périodes: reconstruction et rationalisme (1945-50); triomphe du style organique (1950-60), représenté notamment par la célèbre chaise Tulipe, coquille en plastique moulé et coussin en mousse de latex; culture pop et anti-design (1960-70), dont la chaise Ruban — celle-là même qui orne la page frontispice — résume bien les tics et le côté toc (c'était aussi, rappelez-vous, l'époque du fauteuil «poche de faux-cuir avec un tas de grenaille au fond»!); conformisme, réformisme et contestation (1970-80); approche «post-moderne» (de 1980 à nos jours).

Tout cela fait un peu on-veut-vous-instruire. C'est que Charlotte

et Peter Fiell sont très sérieux. Cela dit, pour l'amateur de beaux meubles, cet ouvrage demeure indispensable.

### TABLE DÉCOR,

textes de Florence Goudchaux, photos de Pascal Hinous. Éditions Hachette. 184 pages.

En faisant ses prières le soir, l'auteur doit sûrement rendre grâce à la récession économique, qui nous pousse (nous forcent?) à faire la fiesta chez nous plutôt qu'au restaurant ou dans quelque bed and breakfast de Mykonos.

Évidemment, il y a recevoir et recevoir. Comme le dit si bien Mme Goudchaux, «il vaut mieux déguster une simple tranche de jambon dans un contexte agréable que d'avalier un délicieux navarin printanier sur un coin de table inconfortable.» À partir de là, pour réussir un pique-nique sur l'herbe, un tête-à-tête amoureux ou une «joyeuse assemblée de réveil», il suffit de suivre (mais pas nécessairement à la lettre, sinon vos invités ne pourront remarquer votre «touche personnelle») quelques judicieux conseils sur l'art de combiner ou de mettre en (aimable) contradiction les sept «éléments constitutifs du décor et de l'ambiance: les nappes et les serviettes, la vaisselle, les couverts, les verres, les fleurs, l'éclairage, l'harmonie et le savoir-vivre».

L'auteure ratisse large, mais avec bonheur, je dois bien l'avouer: ses agencements, bien expliqués (style «étape par étape»), sont fort invitants — ce qui est le but du livre: «Le beau s'accorde avec le bon et avant de combler nos papilles, savourons des

yeux les tables dressées.»

Sont également parus, dans la même collection: *Bouquets décor* (Dominique Guéroult et Patrice Duchier), *Peinture décor* (Annie Sloan et Kate Gwynn), dont nous avons déjà parlé ici-même. En bien, évidemment.

### PETITS JARDINS EN POTS,

par David Joyce. Traduit de l'anglais par Christian-Martin Diebold. Éditions Chêne. 96 pages.

Si vous possédez un jardin digne de figurer dans les pages estivales de magazine ou d'être filmé pour l'émission «Des jardins d'aujourd'hui», ce petit livre ne vous est probablement pas destiné — encore qu'il soit toujours agréable de contempler plantes, fleurs et couleurs. Mais en principe, il s'adresse à ceux qui viennent de découvrir «le jardinage à petite échelle» (qu'en termes élégants ces choses-là sont dites!) et se sentent «peu expérimentés».

Voici donc un guide pratique, abondamment illustré, comme il se doit. On y trouvera tout, absolument tout (et en textes courts, simples) ce qu'il faut savoir sur les techniques de jardinage, les différents récipients (de la jardinière format géant au tout petit pot, en passant par le panier suspendu, le ratelier, etc.), les besoins vitaux des plantes et des fleurs en arrosage et ensoleillement.

Ce que j'aime par-dessus tout, c'est que l'auteur se fait toujours rassurant, ne joue pas au professeur alarmiste... et nous garantit quasiment le succès. «Quelque soit l'approche adoptée, écrit-il, la clef du succès consiste à choisir la plante appropriée pour un emplacement, et à lui offrir les conditions d'une croissance optimale.»

Si j'avais su que c'était aussi simple, je m'y serais mis bien avant aujourd'hui...

## DÉCORMAG

fondé en 1972.

### RÉDACTION:

Rédacteur en chef:

DOMINIQUE LAMARCHE.

Design graphique:

CHRISTINE LAJEUNESSE.

Directrice de la production:

CHANTAL TREMBLAY.

Ce numéro a été réalisé

avec la collaboration de

LOUISE BILODEAU, LUCIE

DESMARAIS, ANDRÉE DRAPEAU,

MARIO DUBREUIL, ANNE FILLION,

JOSÉ FILLION, MARIE-JOSÉ

LABROSSE, JEAN LONGPRÉ, MICHÈLE

NOLET, ROCH POISSON, JEAN-

FRANÇOIS RICARD, ALAIN SIROIS.

### PUBLICITÉ:

Montréal: 5148, boulevard Saint-Laurent,

Montréal, QC, H2T 1R8.

Tél.: (514) 273.9773. Fax: (514) 273.9034.

Représentantes publicitaires: NINON

BRAIS, LYSANNE BOILEAU.

Québec: 1299, boulevard Charest Ouest,

bureau 100, Québec, QC G1N 2C9.

Tél.: (418) 682.1069. Représentante

publicitaire: LOUISE BÉLANGER.

Toronto: 1231, Yonge Street, suite 802,

Toronto, Ontario MAT 2Z1. Tél.: (416)

324.2789. Fax: (416) 324.2792. Ventes

nationales à Toronto: KATHLEEN CHIN.

Directrice commerciale: LIETTE

BROSSEAU. Coordinatrice à la publicité:

GENEVIÈVE RÉGI. Graphiste publicitaire:

CINTIA FERRARO. **ABONNEMENTS:**

(514) 842.3134 ou 1.800.361.7215.

### ADMINISTRATION:

Éditrice: FRANCINE TREMBLAY.

Directrice déléguée:

DENISE ARSENAULT.

Secrétaire à l'administration:

CHRISTIANE GERMAIN.

### SERVICES TECHNIQUES:

Quadrichromie et pelliculage:

PRÉIMPRESSION TRANS-

CONTINENTALE INC. Photomontage:

PHOTOMONTAGE C.R.C. inc.

Impression linotronique: TYPOGRAPHIE

SAJY inc. Imprimerie: IMPRIMERIE

TRANS-CONTINENTALE. Distribution

kiosque: LES MESSAGERIES BENJAMIN

Expédition: LES MESSAGERIES JONCAS

INC. Distribution à domicile: LES

MESSAGERIES PUBLI-MAISON LTÉE.

MAGAZINE MENSUEL Prix au kiosque:

2,95 \$ + TPS. Abonnement: 15,78 \$

incluant la TPS pour 10 numéros. États-

Unis et outre-mer: 33 \$. Envoi de

publication, Enregistrement no. 2911.

Décormag est publié par les Éditions du

Feu-Vert, 5148, boulevard Saint-Laurent,

Montréal (Québec) H2T 1R8. Tél.: (514)

273.9773. Fax: (514) 273.9034. MEMBRE

DU GROUPE TRANSCONTINENTAL

G.T.C. LTÉE. Toute reproduction de textes,

illustrations, photographies du magazine est

interdite. Le magazine ne s'engage pas à

retourner les textes et les photos non

sollicités et les prix indiqués dans les

différents articles sont sujets à changement.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du

Québec. Bibliothèque Nationale du Canada

ISSN 0315-047X.S.D.A.



# SACERDOTE LTÉE



## Les experts de la pierre

- Des marbres et des granites en provenance de 17 pays différents pour la fabrication sur mesures de tables, bureaux, planchers, coiffeuses, comptoirs de cuisine, etc.
- Réalisation de projets clés en main
- Nouveaux accessoires en fer forgé, en fibre de verre, en verre ainsi que les collections Santa Fee et Safari.
- Stationnement facile

Salle de montre  
6382, boul. Saint-Laurent  
Montréal (Québec)  
H2S 3C4 Tél.: (514) 277-5796

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Du lundi au mercredi: de 9 h à 17 h  
Jeudi et vendredi: de 9 h à 20 h  
Samedi: de 9 h à 16 h

## QUESTION D'AMBIANCE

par LUCIE DESMARAIS / photos ALAIN SIROIS

**G**âce aux faux-finis, il est relativement simple de changer du tout au tout le caractère d'une pièce. Ainsi, pour simuler dans un séjour le passage des générations, Debbie Travis a réalisé un traitement mural dans les tons ocres, traitement qu'elle a poursuivi dans la finition marbrée des moulures. On retrouve soudainement un peu de la vieille Europe.

Dans sa salle à manger, cette autre propriétaire voulait se rappeler ses hivers ensoleillés passés au Brésil. Debbie Travis a donc appliqué une couche de stuc sur les murs avant de les traiter dans de chauds tons jaune or. Et zap, nous voilà en Amérique du sud.

Finalement, pour inventer un côté champêtre là où il n'y avait franchement que pure banalité, Irène Mortola a animé un mur de salle de bains d'une floppée de papillons multicolores qui semblent s'envoler d'un mur de faux-fini gris-bleu et rose.

Comme quoi en décoration, il suffit parfois de peu pour voyager aussi bien dans l'espace que dans le temps. □



Debbie Travis a utilisé la couleur ocre pour vieillir artificiellement les murs de ce séjour. Le mobilier et les tissus viennent des États-Unis, alors que la cantonnière en bois mouluré a été réalisée par Intérieurs résidentiels Patella.

# Prolongez vos plaisirs estivals



A PARTIR DE  
SOLARIUM  
\$1995.00  
TROIS SAISONS  
POSSIBILITÉS DE 104 MODÈLES DIFFÉRENTS

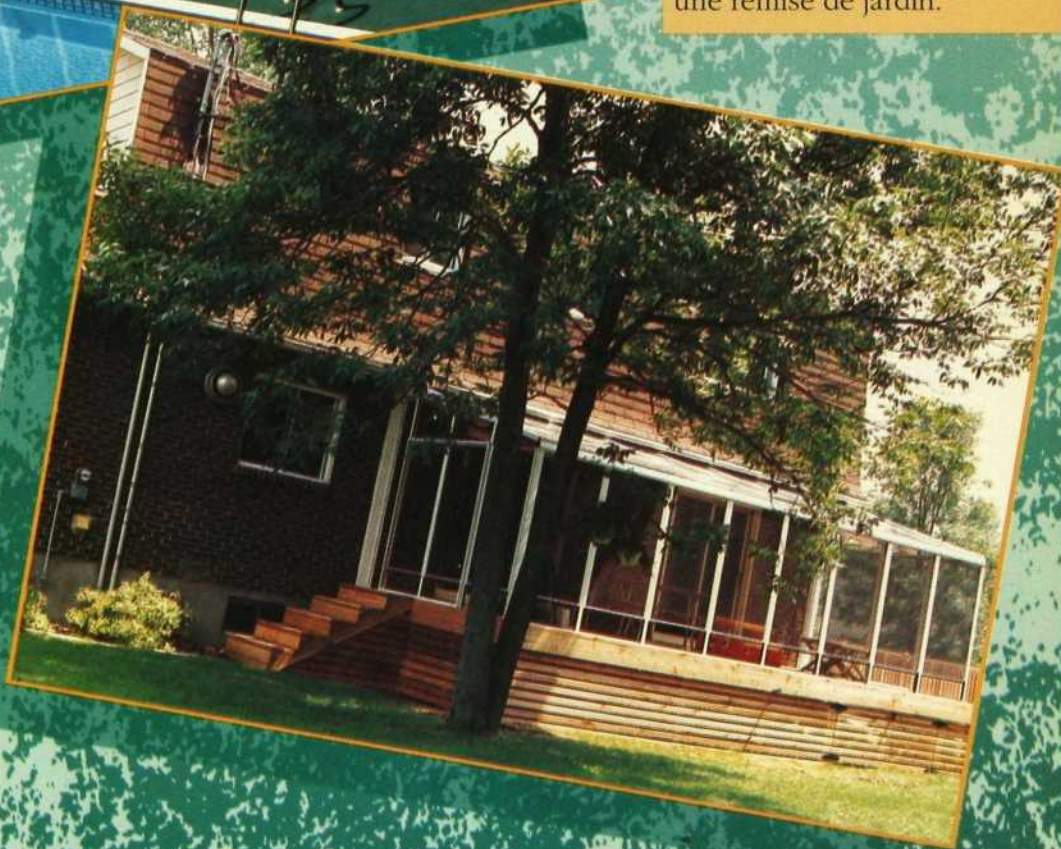
Ajoutez à votre maison une pièce ensoleillée aussi facilement que si vous montiez une remise de jardin.

Protection complète des intempéries et des insectes.

Appréciez un pique-nique sous la pluie. Protégez vos meubles de patio. Faites vos BBQ à l'abri de la pluie et des insectes.

Moustiquaire pour ventilation efficace. Panneaux de verre amovibles pour les journées fraîches.

Installez-le vous-même en quelques jours sur votre patio de bois ou en ciment.



## Zytco

(514) 335-2050  
FAX: (514) 333-6848  
1-800-361-9232

4940, Chemin Bois-Franc,  
Ville St-Laurent  
(Québec) H4S 1A7

# Solutions



Photo du haut: Une application de stuc nous amène tout droit au Brésil, d'où viennent d'ailleurs les meubles. Réalisation: Debbie Travis.

Photo de droite: Chouette idée: des papillons peints en trompe-l'oeil (Irène Mortola) s'envolent d'un mur en faux-fini (Debbie Travis). Petite encoignure et lierres: Zone; serviettes: La Bruja; produits de soin: Institut Marie-France Nantel.



*Meubles et accessoires de distinction...*

*VISIONS...*

*Serge Charest*

Édifice Le Palace, 1725, boul. Le Corbusier, Laval ☎ (514) 687-2500

UN NOUVEAU VISAGE

**ligne roset**

GRANDE OUVERTURE

**11, 12, 13 JUIN**

VENEZ LEVER VOTRE VERRE  
AU NOUVEAU VISAGE DE  
LIGNE ROSET. DÉCOUVREZ  
UNE IMAGE RÉSOLUMENT  
DIFFÉRENTE, UN DÉCOR  
COMPLÈTEMENT  
REDESSINÉ, ET UNE  
SÉLECTION DE MEUBLES  
RADICALEMENT REPENSÉE.



**ligne roset**

6900, BOUL. DÉCARIE  
CENTRE DÉCOR DÉCARIE  
MONTRÉAL

733 8414

# Le choc DES COULEURS

par MICHÈLE NOLET / photos JEAN LONGPRÉ

En matière de couleurs, l'audace est d'autant plus payante que l'erreur ne pardonne pas. Évitant les tendres pastel et les timides entre-deux, le designer Yves Marcoux propose ici de faire s'entrechoquer trois couleurs fortes, un choc qui n'a du reste rien de choquant.



Une amusante composition de globe-trotter. À l'escalier en colimaçon, on a opposé les formes rectilignes d'une impassible autruche et d'un cierge mexicain (un faux, comme tous les autres cactus de la maison... voyages obligent!). C'est également là qu'on peut voir côte à côte les trois couleurs dominantes, soit le vert, le rouge et l'oranger.

*T*éritable vitrine sur un univers chargé de trouvailles — aussi bien des souvenirs de voyage que des trésors d'enfance — l'appartement de cet incorrigible chineur témoigne d'une rare maîtrise de l'ordonnance. La disposition des objets laisse en effet émerger une ambiance exotique chargée d'aventure, là où les mêmes ingrédients auraient facilement pu friser le fouillis.

Loin d'être gratuit, le choix des couleurs n'est pas étranger à cette ambiance qui semble venue de partout sauf d'ici. Un riche oranger évoque le coucher du soleil et le retour du guerrier. Le vert symbolise l'émeraude, un trésor perdu qu'on cherche à retrouver. Les accents de rouge illustrent la passion des bêtes. Ainsi verbalisées, les intentions du designer Yves Marcoux peuvent sembler presque violentes. Dans les faits toutefois, elles se traduisent par un bel hommage à la nature sauvage, en particulier celle des plaines africaines.



*Photos ci-dessus et à droite:*

Le salon met en évidence le côté explorateur de son propriétaire: lunette d'astronomie, navire, animaux exotiques («Va pour Marrakech, mais il faut être de retour pour dîner!»). Les deux causeuses sont de Cassina (Château d'aujourd'hui) alors que la chaise rouge est signée Pascal Moug (maintenant hors commerce). La table à café fabriquée à même un ancien jeu dénote la victoire de l'astuce sur la fonction alors que l'habillage des fenêtres (tissu de chez Tissa) amplifie le côté exotique de l'aménagement.



Mis à part un mur-bibliothèque, aucun effort n'a été apporté à multiplier les espaces de rangement. Le pari est ici de vivre pleinement avec tous ces objets qui font le décor. De vieilles malles, les tables et même le plancher suffisent à mettre en valeur une collection d'articles qui, à défaut d'être précieux, sont tous fortement évocateurs.

Des couleurs choisies à grands traits, des objets coup de cœur et une forte personnalité qui n'a pas peur de s'exprimer. Un peu plus et on jurerait l'appartement d'un véritable aventurier. □

*Photo page de droite:*

Dans le coin séjour-bureau, on a réservé un pan de mur entier à la bibliothèque, intégrant du même coup la causeuse. Cette ingénieuse construction constitue une réponse intelligente au manque d'espace des appartements. On remarquera l'amusante table de travail qui semble reposer sur un dos de chameau (chez Décors Blancs). Pour les friands de modes et de tendances, notons que les motifs «Kilims» des tissus constituent encore un des choix incontournables de l'heure.



*Photo ci-dessus:*

De vieilles malles qui servent autant de rangement que de piedestal, des bricoles rassemblées au hasard, une bonne vieille patère. Il suffit parfois d'un rien pour habiller une pièce, en autant qu'un élément serve de catalyseur. Dans ce cas, cet élément est une riche couleur vert foncé. La tête de lion vient de chez Décors Blancs.



**LE CENTRE D'ACHAT DÉCOR DÉCARIE** possède le plus vaste choix de matériaux pour la décoration intérieure et la rénovation résidentielle au Québec.

**UN CHOIX IMPRESSIONNANT À PRIX ABORDABLE !**

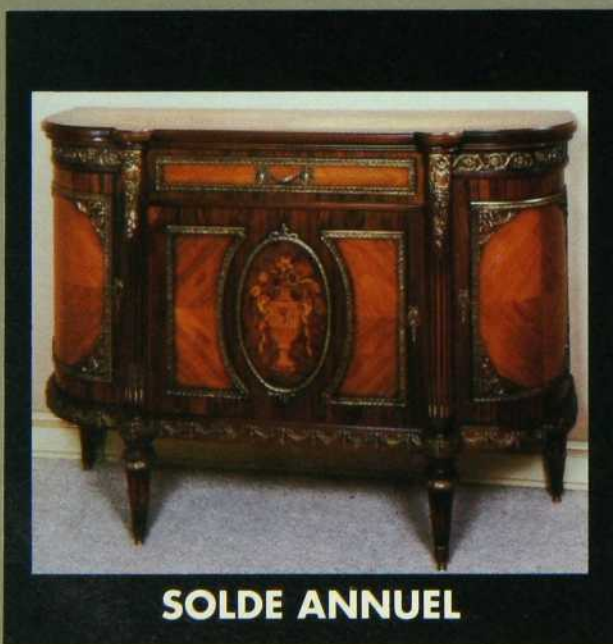
Nous importons sans intermédiaire les plus beaux tissus de décoration imaginables!

**Nous vous offrons:** Service-conseil • Service de rembourrage • Fabrication de lits et fauteuils

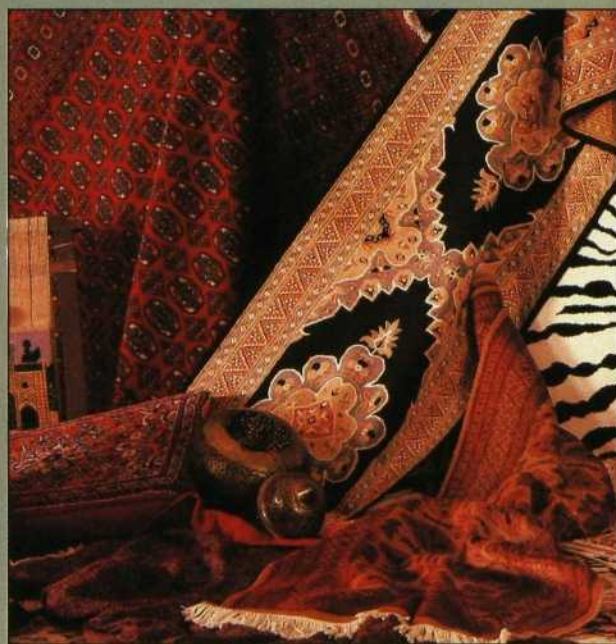
• Confection de couvre-lit, housses de couettes et draperies • Service aux décorateurs.



Tél.: 340-9351



**SOLDE ANNUEL**



*Meubles et Décor Baccarat*

vous offre une gamme complète de meubles de style, importés d'Europe

Tél.: 733-8499



**TAPIS ESSGO INC.**

Le plus grand choix de carpes faites à la main et à la machine. Tapis mur à mur et tapis fait sur mesure. Évaluation et réparation de tapis. Tél.: 731-6131

# au printemps

## TOUT POUR LE RANGEMENT!

Du placard à l'armoire de cuisine, en passant par la salle de bain, le bureau, le garage, la salle de lavage... Nous vous aiderons à **doubler vos espaces** et à mieux les organiser avec: des étagères **CLOSETMAID** coupées sur mesure des blocs-firoirs **elfa** une foule d'accessoires de rangement. Consultation et estimation gratuites.

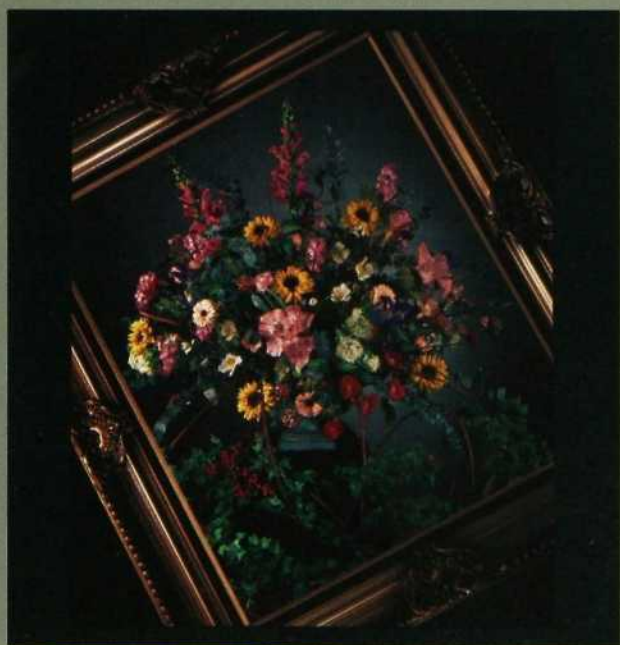
Laval  
688-1911

Rue Bernard  
271-9851

Westmount  
488-0584

Rue Saint-Denis  
845-0155

**739-9910**



### Le Jardin de soie

Un complément unique à votre décor !

Des conseils sur les jardins fleuris. Aménagements paysagers intérieurs.

Nos créateurs vous fascineront avec le goût de la nature en soie.

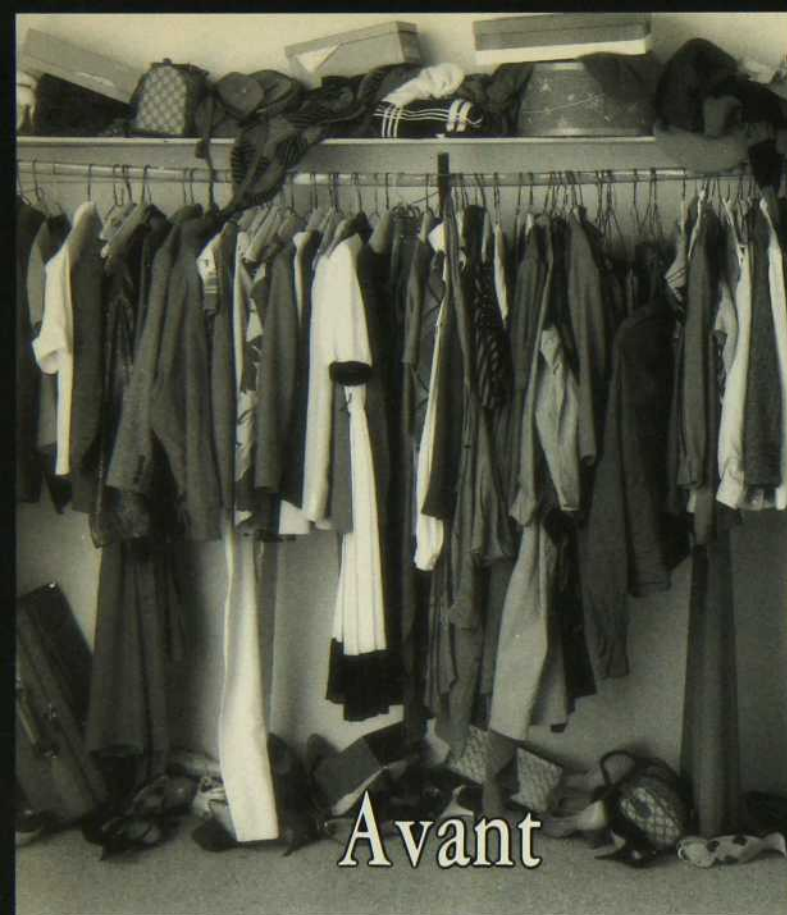
Tél.: 345-0653



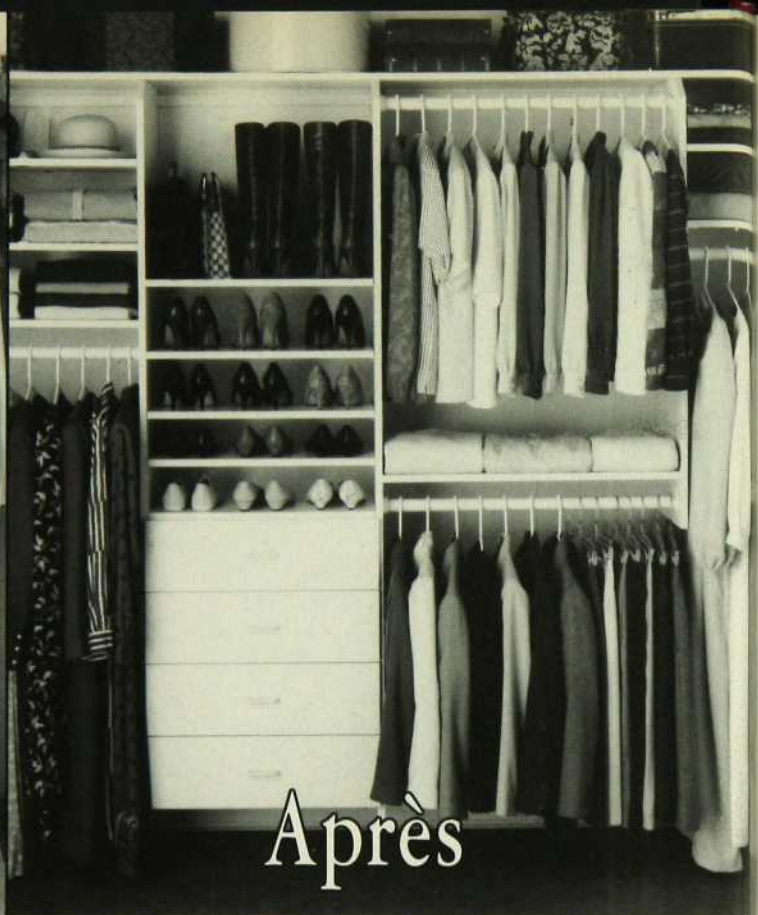
### 加威 CASHIN

Nous vous invitons à découvrir les splendeurs de Chine, son art, ses meubles et l'habileté de ses artistes dans une collection rare d'objets élégants de la plus haute qualité.

Tél.: 735-5957



Avant



Après

## Vous aimerez notre organisation!

California Closet Company est une entreprise reconnue en Amérique du nord, en Orient et en Australie pour la qualité de ses garde-robes faites sur mesure. Après 10 ans d'expérience et plus d'un million d'installations, nous avons prouvé que nous sommes les experts en organisation d'espace.

Chacune de nos garde-robes est faite sur mesure, d'après les plans de nos designers professionnels et l'installation est effectuée par nos propres spécialistes. Tout est donc fabriqué avec des matériaux de qualité et porte la garantie California Closet Company.

Évitez les imitations: on peut copier nos concepts, mais pas notre qualité. Appelez-nous pour une consultation gratuite; vous aimerez notre organisation.



453, av. Meloche, Montréal 636-6336



**DESIGN • QUALITÉ • SERVICE**

Ne vous contentez pas d'une imitation. Enrichissez votre salle de bain avec le marbre.  
Conception et réalisation sur place.



Usine et salle de montre:  
105, rue Jean-Talon Ouest, Montréal (Québec) H2R 2W9  
Tél.: (514) 273-7116  
Téléfax: (514) 279-2814

**Rabais de 10 %**  
sur tout achat de  
marbre pour la salle de bain.  
Valable jusqu'au  
25 juin 1992



# Les salles de bains s'endimanchent

recherche JOSÉ FILLION, ANDRÉE DRAPEAU / photos LOUISE BILODEAU, JEAN LONGPRÉ, ALAIN SIROIS/  
texte MARIE-JOSÉE LABROSSE

*Ah, relaxer! Se laisser choir dans un grand bain d'algues ou de mousse, fermer les yeux, renverser la tête et tout oublier!  
S'offrir un hiatus, une parenthèse,  
loin du brouhaha quotidien.*



*Photo ci-dessus:* Une étagère en chêne teint bleu Wedgewood sépare la baignoire de la zone lavabo-sanitaire dans cette confortable salle de bains imaginée par Christine Bernier du Studio Bernier Beaucage. Le plan-lavabo et l'armoire ont été réalisés par François Lemieux de Rénovation Bien-Mieux, dans un fini stratifié Adobe Patina et Sage Green. Poignées: La Clef de voûte. Cabinet, lavabo et robinetterie: La Maison des bains. Éclairage: Au Courant.

*Photo en page de gauche:* Douche tonique ou bain «relax»? Difficile de choisir quand tous deux affichent une esthétique aussi recherchée. Baignoire à remous «Vice-versa» et douche «Showerlux» de Neo Round, tous deux disponibles chez La Maison des bains. Recouvrement de sol: Ramca.



*Photo ci-dessus:* Un grand miroir, suspendu au-dessus du plan-lavabo, reflète la clarté du jour qui pénètre par les nombreuses fenêtres disposées autour de la baignoire. Plan-lavabo: armoires laquées en blanc fabriquées par Les Cuisines Downsview, poignées en laiton disponibles chez Décor Abitec. Comptoir et planchers en marbre: Novolato chiaro, chez La Galleria. Carreaux de céramique: Ramca (posés par Ciramec). Cabinet, lavabos et robinetterie de Kohler, vendus chez Jean Lépine. Douche faite sur mesure selon un dessin de Jenny Keegan. Éclairage «Halo»: Litemore. Store Sun-block de Zytco.

*Photo en page de gauche:* Une jeune professionnelle très occupée rêvait de lumière, d'espace et de tranquillité. Sa salle de bains, à la fois luxueuse et décontractée, imaginée par Jenny Keegan de Décor Abitec, se veut une réponse à ses désirs. Baignoire à remous de Acrylica en vente chez Jean Lépine.

**D**e nos jours, la salle de bains constitue l'ultime retranchement où il est encore possible de flâner en toute impunité. Rien d'étonnant alors à ce qu'on accorde autant d'importance à son décor. Au fil des ans, on a remodelé son visage, ajoutant baignoire à remous ici, matériaux nobles là et accessoires de luxe un peu partout. Et la voici aujourd'hui, toute endimanchée, prête à se faire le théâtre de nos plus beaux moments de farniente. Dans ses murs, porte close sur le monde, l'heure de la toilette se donne des airs de fête. □

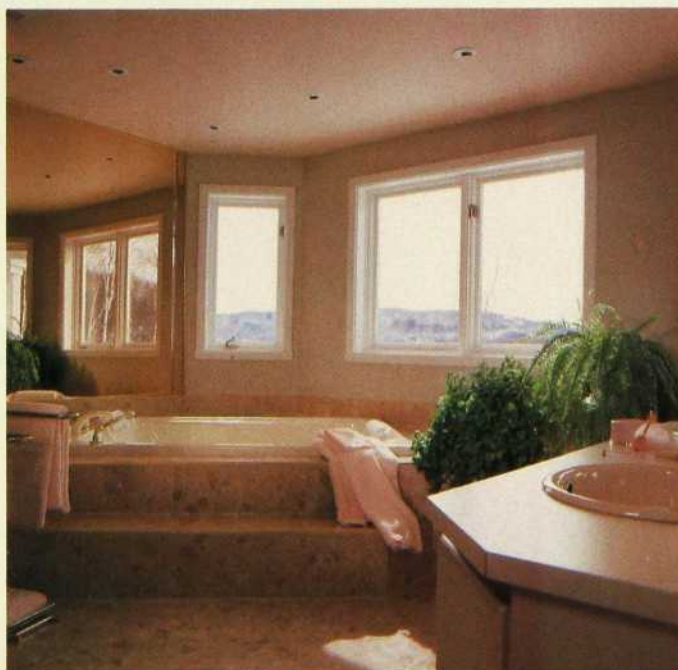


**Photo ci-dessus:**

Nouvelle résidence, nouvel art de vivre. Les propriétaires tenaient à retrouver dans leur salle d'eau tout le confort qui faisait défaut dans celle de leur précédente résidence. La planification et l'aménagement de la pièce ont été confiés au Centre de plomberie Saint-Jérôme, la coloration à la designer Monique Meilleur Viau. Le recouvrement de sol (posé par P.S. Rénovation) est fait d'aggloméré de marbre Perlino Rosato (distribué par Tuiles Olympia). Éclairage: Lightolier, vendu chez Dubeau Électrique.

**Photo de droite:**

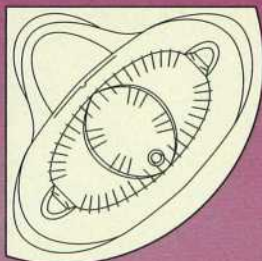
Cette baignoire à remous, de marque Alcove (Le Centre de plomberie Saint-Jérôme), est pourvue de clapets antiretour qui permettent d'ajouter huiles, algues et boue marine à l'eau de massage sans risque d'en bloquer le fonctionnement. Plan-lavabo: Armoires Luxorama. Douche Linpro Marbre, sanitaires Kohler (hors photo), lavabos Kohler et robinetterie Aquabross, tous disponibles au Centre de plomberie Saint-Jérôme.



# Les bains thermo- masseurs® Ultra

Les thermo-masseurs® Ultra ont été conçus pour maximiser le confort, la détente et l'efficacité. Tous les modèles (21 au total) offrent le même raffinement du design et le même souci du bien-être de l'utilisateur.

L'effet thérapeutique du thermo-massage est produit par des jets d'air (de 34 à 82 selon le modèle) situés tout autour du bain (un concept breveté). La qualité du massage est optimisée au dos, aux cuisses et aux jambes. Les bienfaits-santé peuvent être augmentés par des produits pour le bain, huiles, algues ou sels.



Le TMU 1000 est un bain thermo-masseur® en coin pour 2 de 60" • 60". Ses 56 jets d'air uniformément répartis, procurent le meilleur massage qu'un bain puisse donner!



**Direction artistique:** Hélène Bissonnette, **Photo:** Jean Beaulieu, **Céramique:** Les Carreaux Ramca Lié, Québec. **Accessoires:** Mimiclaire, Ste-Foy.



Bains Ultra Inc. recommande l'utilisation des produits:  
**HYGI-FLORE**  
PARIS  
Produits de beauté et de santé



# TMU 1000

## Le meilleur massage qu'un bain puisse donner!

Les thermo-masseurs® Ultra sont disponibles dans une variété de formes et de couleurs. Ils sont en vente seulement chez les détaillants autorisés.

bains  
**ultra**  
baths inc.

Demandez notre catalogue.



1200, chemin Industriel, Bernières, (Québec), G7A 1B1, 1.800.463.2187

Tous les bains Ultra sont fabriqués d'acrylique ICI Perspex de la plus haute qualité. Thermo-masseur et Le meilleur massage qu'un bain puisse donner! sont des marques déposées de Bains Ultra Inc. Approuvés par l'ACNOR, l'Association canadienne de normalisation (C.S.A.)



**Photo ci-dessus:**

Aménagée aux Trésors de Marie-Claire, une garderie éducative de la banlieue ouest de Montréal, cette coquette salle de bains, conçue par la propriétaire et Lee Stergios de Porcelanosa, allie luxe, sobriété et utilité. Coiffeuse et plans-lavabos en stratifié blanc: Cuisines A.C. Lavabos: Kohler. Robinetterie: Aquabraxs. Serviettes et accessoires de porcelaine: Décor Marie-Paule.

**Photo de droite:**

Quelques accessoires saumon, des fleurs jaunes et une frise bleue, qui court sur la partie supérieure des murs de porcelaine et sur le pourtour de la baignoire, jettent ici et là de petits accents de couleur dans cette pièce d'un blanc immaculé.

Céramique aux murs et au sol: Porcelanosa. Cabinet (hors photo): Kohler. Douche: Showerlux. Baignoire: Galbocca. Vase et tulipes: Zone.



1-800-361-1793

*Votre tour est venu  
L'heure de la détente*

Le spa CARLETON de Haugh

Asseyez-vous dans l'eau et oubliez vos soucis. Laissez les tourbillons neutraliser votre tension. C'est la détente totale dans un spa Haugh de luxe. Votre tour est venu.

La qualité de construction des spas portatifs de Haugh est supérieure - jusqu'au dernier détail. Rien n'a été oublié: depuis le choix des couleurs jusqu'aux détails de conception. Tous nos spas sont soigneusement construits en configuration étudiée pour le confort total. Vous en jouirez pendant des années.

Le spa Haugh est fiable et durable; il répond à la réputation acquise par Haugh au cours de 50 ans. Faites-en l'essai. Votre tour est venu.

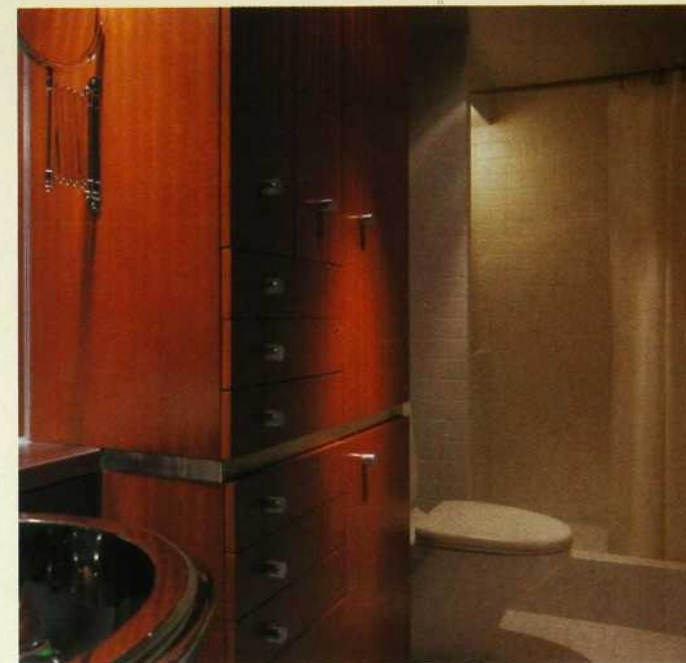
*Haugh's*  
DEPUIS 1938

Haugh's Products  
9251 rue Clément  
Anjou (Québec) H1J 2C8  
Tel: (514) 355-2711 Fax: (514) 355-7573



**Photo en page de gauche:**

Un lavabo en acier inoxydable («Euclide» de Rapsel, chez Angle international), des armoires en bois d'acajou africain fabriquées par le Groupe Dumas et quelques accessoires originaux ont suffi pour teinter d'exotisme cette salle de bains. Un aménagement signé Donald Roussel. Robinetterie: Angle international. Miroir télescopique: Décor Marie-Paule.



**Photo de droite:**

Ici, le fonctionnel est à l'honneur. Les rangements multiplient les tiroirs et la traditionnelle baignoire cède la place à une douche en céramique (Ramca). Cabinet: «Stratos» de Villeroy et Boch, distribué par Ceratec. Rideau de douche: Décor Marie-Paule.



En déplaçant un mur et un rangement, la designer Anne Tremblay, de Décor Ère inc., a pu satisfaire aux exigences d'espace et de rangement de ses clients pour l'aménagement de cette pièce de dimensions modestes. Recouvrement de sol en aggloméré de marbre Verde Alpi: Tuiles Olympia. Habillage de la fenêtre: Décor Ère inc. Porte-serviettes: Boutique Pot Pourri.



**Photo ci-dessus:**

En abattant la cloison qui la séparait d'une petite chambre, on a transformé cette salle d'eau autrefois étroite et sombre en une vaste pièce fonctionnelle et éclairée. Une commode antique en pin sert de support à un lavabo «Dolomite» de Ceramica (disponible chez Batimat).

**Photo de droite:**

Douche et baignoire modernes se fondent à merveille dans ce décor à l'ancienne où une large place est faite au mobilier et aux accessoires de bois. Baignoire: «Vice-versa» de Acrylica.

Porte de douche en verre trempé:  
Par le trou de la serrure.





ACRYLI PLASTIQUE J.R. INC.

Acryli Plastique vous propose un des plus grands choix de baignoires et douches en acrylique dans un large éventail de couleurs populaires. Nos baignoires sont disponibles en version "santé" (thérapeutique), tourbillons et combinés. Avec une qualité garantie 10 ans, un service hors pair, des prix plus que compétitifs, voilà autant d'éléments qui vous feront dire:

Acryli Plastique... un choix logique.

*Informez-vous sur  
nos spéciaux printaniers*

Tous ces produits sont  
certifiés, No L10294



*Plusieurs nouveautés  
maintenant disponibles.*

Pour connaître le nom de votre distributeur le plus près, téléphoner au 1-800-567-0920 ou (819) 389-5818.

Décorez  
votre imaginaire  
avec la radio

rock détente



# BATIMAT



DÉTAILLANT  
AUTORISÉ  
**KOHLER.**

## BATIMAT

Céramiques originales Inc.

4790, rue Jean-Talon Ouest  
Montréal (Québec)

H4P 1W9

Tél. : (514) 735-5747

Fax : (514) 735-9688

(coin Jean-Talon et Victoria)





**Photo en page de gauche:**  
 Entrer dans cette vaste salle de bains fleurie, coquette mais sans prétention, c'est comme parcourir les allées d'un jardin anglais. C'est frais, c'est léger comme l'air du matin, et coloré comme un bouquet de printemps. La baignoire, une antiquité achetée dans un marché aux puces, a entièrement été remise à neuf. Recouvrement de sol: Country Tiles. Papier peint et habillage des fenêtres: Tissus Sanderson.

**Photo de droite:**  
 Le marbre rosé du revêtement de sol et du comptoir contraste merveilleusement avec le rose grisé du stratifié des armoires, du lavabo et de la coiffeuse dans cette charmante salle de bains, conçue par André Desforges de Cuisines A.C. et décorée par la designer Josée Gouin. Cabinet (hors photo), lavabo et robinetterie: Lacroix Décor. Revêtement de sol et comptoir en marbre: Atelier Granit Marbre. Store: Couvre-planchers Maurice Pelletier. Porte-serviettes et serviettes: Céramique Décor.

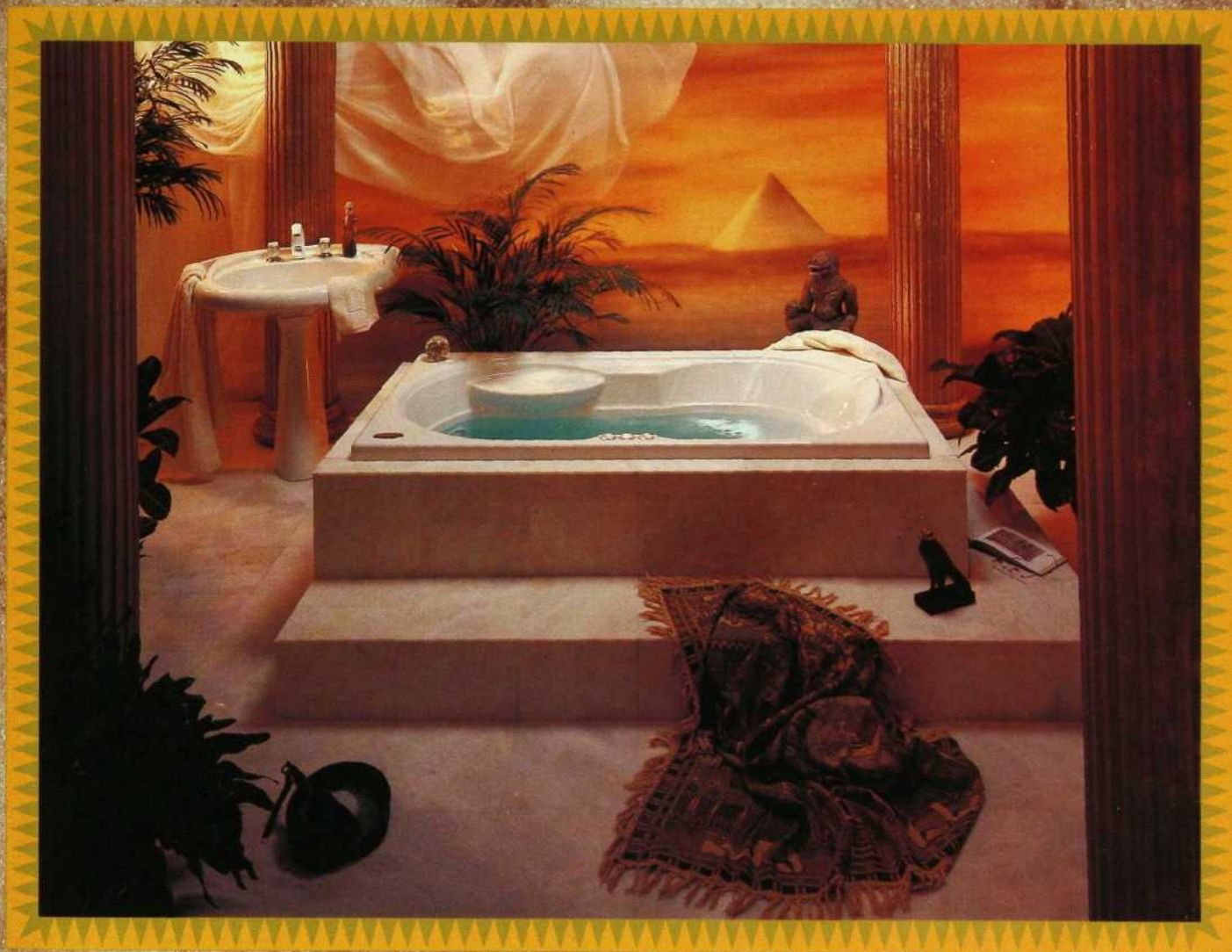


Des couleurs profondes, acajou, vert forêt, taupe, et un savant mariage de textures chaudes confèrent au mobilier et aux accessoires modernes de cette salle de bains l'allure et la prestance propres à un château de l'Ancien Régime. Conception: Daniel Marcelais de Distinction Design. Réalisation du plan-lavabo: Les Armoires de cuisine Paul Gagnon. Sanitaires: Plomberie Proulx et fils. Applique: Union électrique. Papier peint: Yale Décor. Habillage des fenêtres: Tissa.



Le papier peint marbré vient ajouter de la profondeur à cette salle d'eau qui, autrement, n'aurait pas pu sortir de l'anonymat. Ceci étant dit, c'est le tissu rayé tendu à la fenêtre qui vient vraiment allumer le décor. Le papier peint (du cahier Ellen Tracy) et le tissu sont disponibles par l'entremise du designer responsable du projet, Jean Monet. Carreaux de céramique: Ciot. recherche Lucie Desmarais / photo Alain Sirois

# Un plaisir ancestral...



Pour dépasser les limites de la beauté, une équipe de gens professionnels vous écoute, vous conseille, vous guide. Cette démarche constante vers l'excellence explique pourquoi, au fil des ans, une clientèle de plus en plus vaste profite avec satisfaction des avantages d'une qualité totale, telle qu'offerte par DÉCORATION 25.



**ELJER**

**Jacuzzi**  
WHIRPOOL BATH

la boutique de plomberie

**DÉCORATION 25**

471, 25<sup>e</sup> avenue,  
St-Eustache (Québec)  
J7P 4Y1  
Tél.: (514) 473-8492



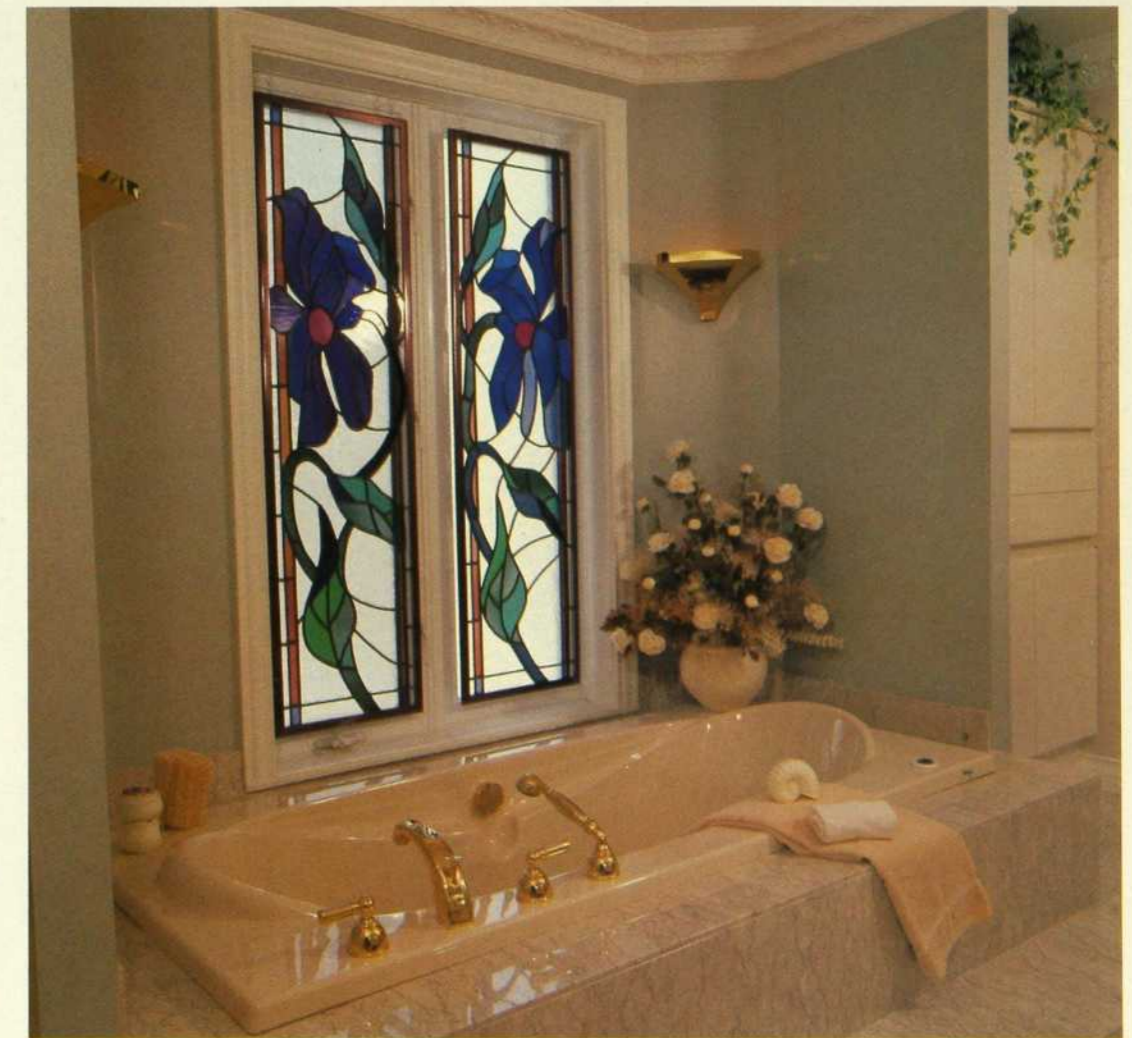


**Photo en page de gauche:**

Quelques plantes ajoutent de la couleur à ce décor en noir et blanc, planifié par Yvan Perron de Armoires Denis Couture à l'intention des deux jeune filles de la famille qui disposent chacune de leur propres espaces de rangement. Légers dans leur habillage de stratifié blanc lustré, coiffeuse, plan-lavabo et rangements tracent une ligne brisée qui découpe l'espace de manière originale et contraste avec le noir jais du plafond et du sol. Appareils et sanitaires: Jean Lépine.

**Photo de droite:**

Telles des vaguelettes ondoyant sous les rayons ambrés du soleil couchant, les comptoirs et les rangements blancs et roses incurvent l'espace de cette délicate salle d'eau. Ce design est l'oeuvre de Decoratum Design. Plan-lavabo et rangements: Canac Cellini. Baignoire Jacuzzi. Éclairage: Lightolier. Recouvrement de sol: dalles en marbre de Italbec. Arrangement floral: Fleur d'Émilie.



Deux immenses pâquerettes, enchâssées dans un vitrail, couvent cette baignoire en tons pastel et dorés de leurs jolis pétales bleu vif. Derrière les cloisons, les abondants rangements se font discrets dans leur habillage blanc. Conception et aménagement: Éline Pomerleau Designer. Vitrail: Nicole Boudreau. Recouvrement de sol en marbre et moquette: Couvre-planchers Maurice Pelletier. Baignoire: Bains Ultra. Moulures en plâtre: Corporation Corniche Irlandaise. Appliques murales: Boiteau Luminaire. Plante et fleurs: Fleur Déco.

# et d'un seul coup ?



**Thermador**

*parce que cuisiner est un Art*

Noire ou blanche, avec ou sans hotte escamotable et incluant le grill et la plaque chauffante, la cuisinière THERMADOR vous offre le choix de quatre brûleurs au gaz (naturel ou propane) ou de quatre éléments et un four à convection auto-nettoyant.

LES DISTRIBUTIONS CONTOUR LTÉE,  
CASIER POSTAL 60052, BOISBRIAND, Q.C., J7G 3G4, TÉL.: (514) 333-5976

CONTOUR APPLIANCE DISTRIBUTORS LTD,  
#6-3615 WESTON ROAD, WESTON, ONT, M9L 1V8 TEL.: (416) 747-7877

# Voici le tout nouveau lit ajustable *Posturepedic*<sup>md</sup> de *Sealy*<sup>md</sup>



Plus sécuritaire  
Plus confortable  
Meilleure garantie  
Plus pour votre argent

## LA PROMESSE POSTUREPEDIC<sup>md</sup> DE SEALY<sup>md</sup>

Dormez Mieux Sur Un



Seuls les ensembles de matelas Posturepedic<sup>md</sup> de Sealy<sup>md</sup> sont CONÇUS EN COLLABORATION AVEC D'ÉMINENTS ORTHOPÉDISTES pour vous garantir un confort supérieur et un soutien plus durable.

Plus de confort pendant plus longtemps, c'est promis!

Disponible chez les dépositaires suivants :

### ASBESTOS

E. Parenteau Ltée  
520, 3e avenue  
Tél.: (819) 879-5919

### DORION

Héneault Ameublement  
300, Saint-Charles  
Tél.: (514) 455-5601

### GRANBY

Harvey & Racine inc.  
633, Dufferin Nord  
Tél.: (514) 372-5896

### LAVAL

Ameublements Brulotte  
193, boul. Curé-Labelle  
Tél.: (514) 681-6023

### Habitat 811

2271, Le Corbusier  
Tél.: (514) 686-8741

### MONT-LAURIER

Paul-Émile Massé  
565, de la Madone  
Tél.: (819) 623-2882

### MONTREAL

Bonheur Fleury enrg.  
1440, rue Fleury Est  
Tél.: (514) 388-9077

### MONTREAL-NORD

Lits d'eau Davantage inc.  
3830, boul. Henri Bourassa  
Tél.: (514) 852-2222

### NORANDA

Magasins Poisson Ltée  
2068, avenue Saguenay  
Tél.: (819) 797-4999

### SAINT-BASILE-LE-GRAND

Ameublements Claude Perreault  
127, boul. Laurier  
Tél.: (514) 653-7851

### Meubles Ultra

267, Sir-Wilfrid-Laurier  
Tél.: (514) 653-1556

### SAINT-JEROME

Ameublements Conrad Clavel  
157, rue Saint-Georges  
Tél.: (514) 438-3678

### SHAWINIGAN

Nap. Boisvert Meubles  
560, Broadway  
Tél.: (819) 537-7207

### TROIS-RIVIERES

Ameublements Trifluviens  
2029, Saint-François-Xavier  
Tél.: (819) 375-4818

### VALLEYFIELD

Farand Meubles  
900, boul. Mgr. Langlois  
Tél.: (514) 371-4374

### VILLEMONTÉL

Meubles Amos inc.  
R.R. #2, Route 111 Ouest  
Tél.: (819) 727-9344

# Célébrez le 20<sup>e</sup> anniversaire de DÉCORMAG.

## Vous pouvez économiser jusqu'à 675 \$ chez les marchands suivants :



Germain Larivière  
Sainte-Rosalie



**Votre rabais sur :**

**Mobilier de salon**  
recouvert de cuir sauvage.  
Fabriqué au Québec.

|||MULTI  
**LUMINAIRE**



**Votre rabais sur :**

**Ensemble de 5  
projecteurs de base**  
«Night Magic» de Lightolier.

 **CLUB  
VOYAGES.** *Le Conseiller*



**Votre rabais sur :**

**Montréal/Munich**  
Voyage aller-retour  
sur les ailes de KLM.  
Réservation avant le 30 juin 1992.

Liste des détaillants en pages 78 et 79.

- Pour découvrir les montants des rabais proposés,  
composez : Montréal : (514) 334-9813  
Extérieur (sans frais) : 1-800-667-2452
- Pour profiter de ces offres, il vous suffit de vous  
présenter, avec le coupon ci-joint, dûment rempli, chez le ou  
les détaillants participants.

**ENCORE PLUS DE RABAIS, SI VOUS ÊTES ABONNÉS.**

En tant qu'abonné de DÉCORMAG,  
vous aurez droit à un rabais additionnel.  
Dites-le à votre marchand.

Si vous n'êtes pas encore abonnés,  
abonnez-vous dès aujourd'hui en composant,  
à Montréal, le 842-3134, à l'extérieur  
sans frais 1-800-361-7215  
ou chez les détaillants participants.

# Grand concours DÉCORMAG

## 10 000 \$ de prix à gagner

**1er PRIX**



### VOYAGE EN EUROPE

En classe affaires, pour deux personnes, vers la destination de votre choix sur le réseau européen de KLM entre le 15 juillet 1992 et le 15 juillet 1993, sous certaines restrictions.

Valeur approximative de  
**8 500 \$**

**2e PRIX**



### UN LUMINAIRE LYTESYSTEM DE LIGHTOLIER

à 9 têtes halogènes. Valeur approximative

**1495 \$**



Germain Larivière  
Sainte-Rosalie

**3e PRIX**



### FAUTEUIL LA-Z-BOY

en cuir de première qualité, armature en érable, 32 positions différentes, garanti à vie. Valeur approximative de

**1 390 \$**



MONTREAL

ESTRIE



MAURICE

QUEBEC

### LE CONCOURS EST OUVERT À TOUS LES ABONNÉS DE DÉCORMAG.

Pour participer, il vous suffit de remplir le coupon ci-dessous et de le déposer dans la boîte prévue à cet effet chez les détaillants participants. Vous pouvez aussi le poster à : Magazine DÉCORMAG, concours 20<sup>e</sup> anniversaire, 5148, boul. Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2T 1R8. Les coupons doivent être déposés ou envoyés avant le 15 juillet 1992, date de clôture du tirage.

### COUPON 20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE DÉCORMAG

Magazine Décormag du mois de : \_\_\_\_\_

Partenaires: \_\_\_\_\_

Club Voyages     Germain Larivière     Multi Luminaire

Rabais mystère: \_\_\_\_\_ Rabais +: \_\_\_\_\_ Total: \_\_\_\_\_

Applicable sur: \_\_\_\_\_

M.     Mme

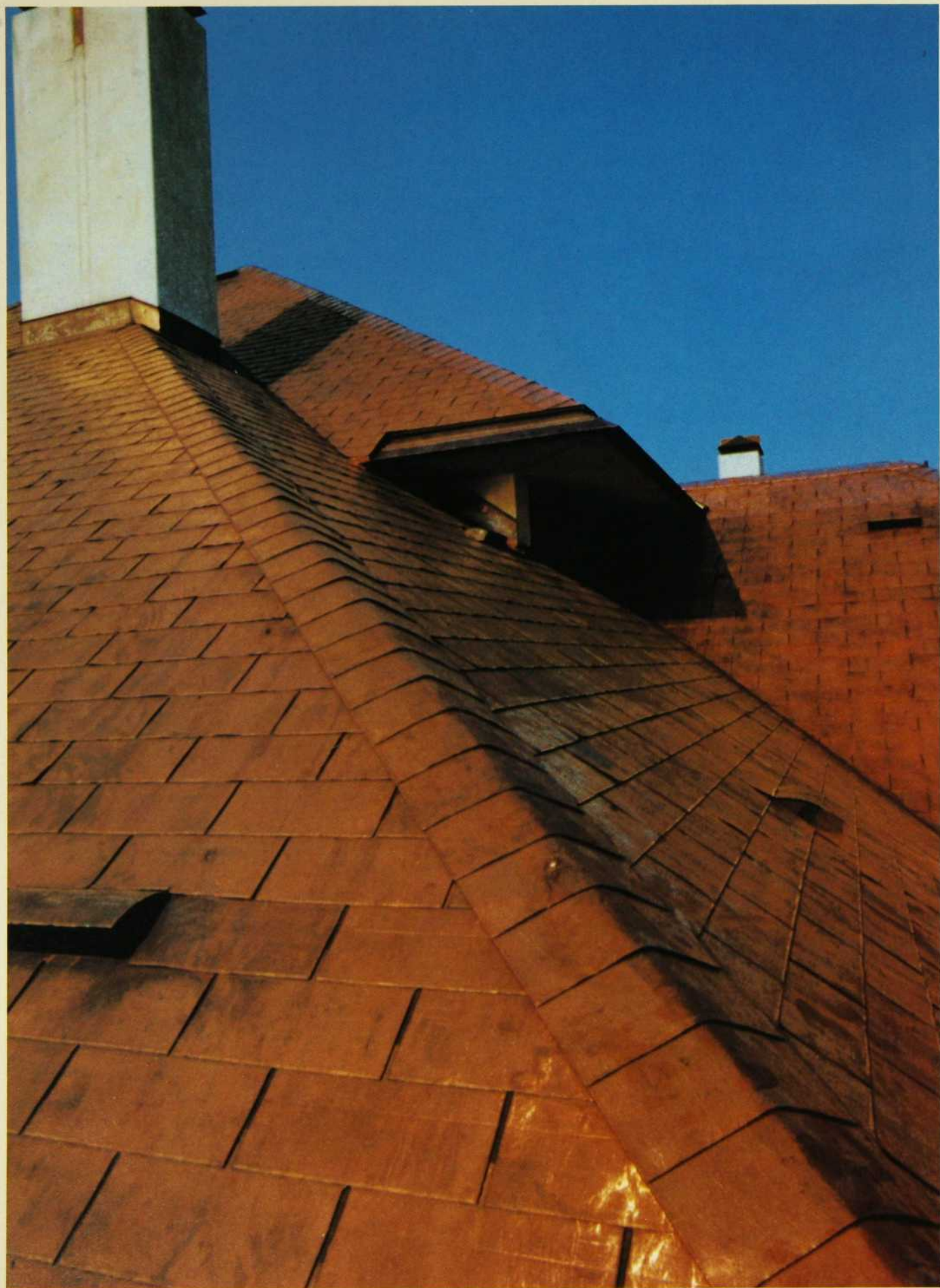
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Votre numéro d'abonné : \_\_\_\_\_ Téléphone: ( ) \_\_\_\_\_

Pour vous abonner sans perdre de temps (15,78 \$, TPS incluse, pour 1 an), appelez Gina Corriveau au 842-3134, si vous habitez dans la région de Montréal, ou le 1-800-361-7215 pour les gens de l'extérieur et payez par carte de crédit. Vous pouvez également vous abonner chez les détaillants participants (paiement par chèque ou carte de crédit).



# QUAND LA TOITURE RENCONTRE LE PAREMENT...

par JEAN-FRANÇOIS RICARD

La toiture et les parements étant généralement des éléments faisant déjà partie de la maison au moment de l'acquisition, rarement avons-nous l'occasion de nous intéresser à l'un ou l'autre de ces deux éléments... jusqu'au jour où ils doivent être remplacés, alors que les frais d'entretien et de réparation s'accumulent.

Du bardeau de toiture en cuivre au parement de stuc d'agrégat, en passant par la brique de calcite, voici quelques solutions proposées par les experts en toitures et en revêtements. Des solutions élégantes, et même franchement inspirantes. □

*Photos en page de gauche et à droite:*

Tegola Canadese, un important fabricant de bardeaux d'asphalte en Europe, nous présente sa toiture de bardeaux de cuivre «Prestige». De conception italienne, ces bardeaux sont composés d'une membrane d'asphalte renforcée de fibre de verre sur laquelle on a laminé une feuille de cuivre. Cette solution offre les qualités mécaniques de résistance du bardeau d'asphalte et les qualités tant esthétiques que chimiques du cuivre, le tout à un coût moindre, soit environ 4,25 \$ du pied carré. C'est incidemment ce matériau qui a été retenu pour la toiture de la maison Petro-Canada, au Salon national de l'habitation.





La maison Artistic nous propose le stuc d'agrégat, un parement éprouvé depuis le début du siècle mais qui n'est vraiment connu chez nous que depuis une dizaine d'années. La technique d'application consiste à projeter des granulats de marbre, de calcite ou de dolomite sur un treillis enduit d'un mélange de ciment Portland et de silice. Ce parement sans entretien permet un complément architectural très varié quant au coloris. Ceux-ci peuvent aller du blanc aux tons de terre les plus chauds. Par ailleurs, le stuc d'agrégat pouvant être appliqué par-dessus tout parement existant, il n'y a pas de contraintes quant aux fantaisies architecturales qu'il permet. Une solution classique aux allures contemporaines, le tout pour environ 3,25 \$ à 3,50 \$ le pied carré.



# Garaga

## La haute technologie fait une entrée chez vous



**G**araga conçoit et fabrique des portes de garage avec science. Sa méthode de fabrication est ultra-moderne et ses produits sont à la fine pointe de la technologie. Par conséquent, ses portes de garage, en aluminium ou en acier, vous offrent un maximum de solidité, de durabilité et d'étanchéité. Elles sont recouvertes d'une peinture

fixée par cuisson et demandent peu d'entretien. Leur facteur d'isolation est supérieur à tout ce qui existe sur le marché. Garaga peut aussi fabriquer des portes sur mesure, afin de répondre à vos besoins particuliers. Et avec son vaste choix de couleurs, de surfaces et de motifs, vous obtiendrez à coup sûr, une entrée remarquée.

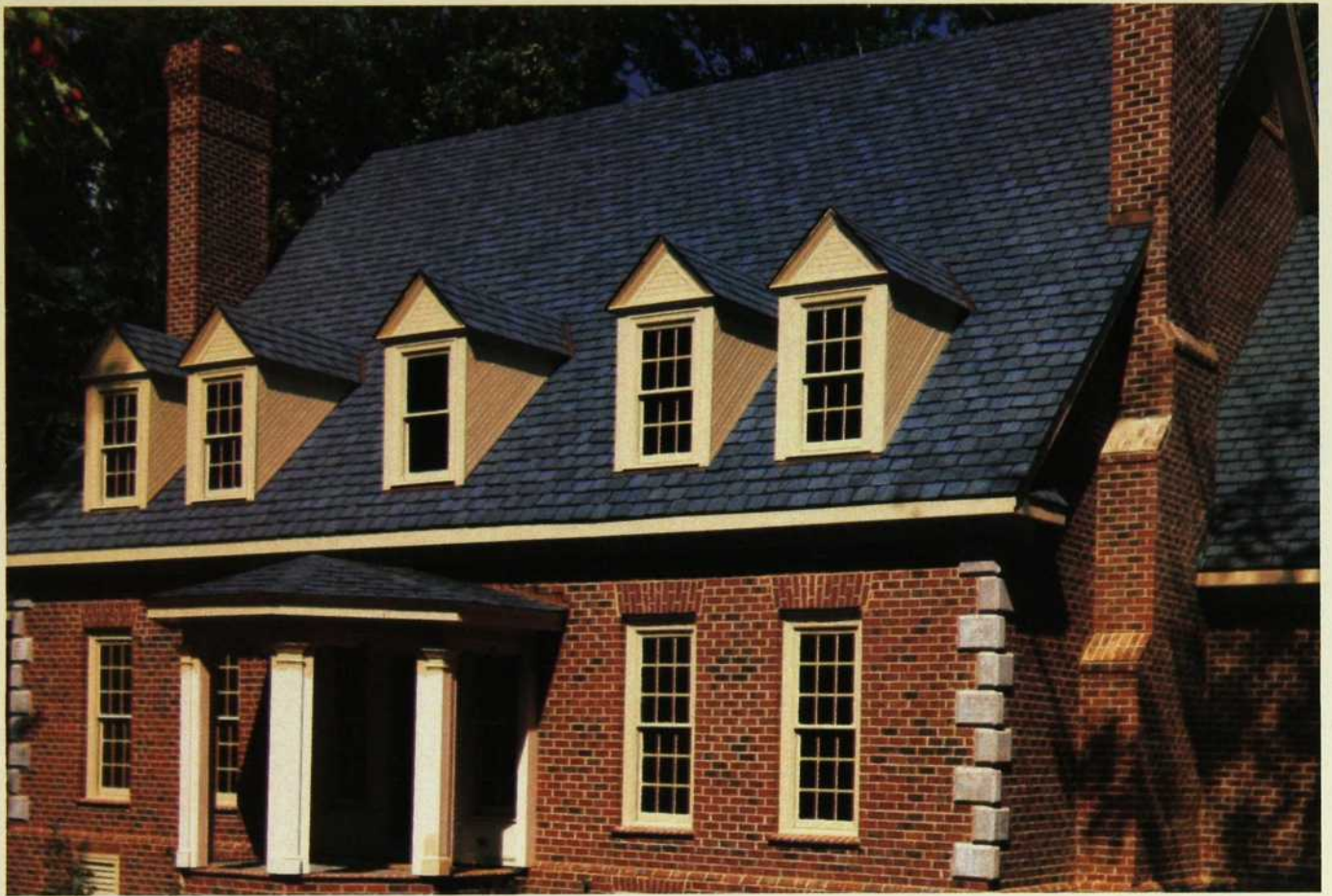
*Pour obtenir le nom du distributeur le plus près de chez vous, contactez-nous dès aujourd'hui.*



Portes Garaga (2000) inc.  
2525, 95<sup>e</sup> rue  
St-Georges (Beauce)  
Qc, Canada G5Y 5C2

**La porte haute  
technologie**

Montréal: (514) 355-2828  
Québec: (418) 622-6621  
St-Georges: (418) 227-2828  
Fax: (418) 227-5508





*Photo du haut en page de gauche:*

La maison Alcor propose la version actualisée d'une solution classique toujours au goût du jour: les bardeaux d'asphalte de la collection «Grand Manor». Présentés en six coloris, ces bardeaux d'asphalte de toute première qualité sont renforcés de fibre de verre. Ils offrent en plus une excellente résistance au feu. L'aspect esthétique de ce produit donne à la maison une allure des plus soignées, comme si chacun des bardeaux avait été posé individuellement.

*Photo du bas en page de gauche:*

La brique de calcite est sans conteste une proposition de choix en ce qui concerne le parement résidentiel. C'est ce que nous affirme la maison Alba avec sa gamme complète de briques de calcite à surface éclatée, qui présentent un fini de pierre naturelle où la coloration et les différents types d'agrégats se conjuguent dans tous les tons. Ce matériau offre plusieurs avantages qui viennent expliquer un coût initial élevé. On parle d'une économie à long terme grâce entre autres à sa grande résistance au gel et au dégel, ainsi que de grandes qualités d'isolation thermique et sonore. Il ne faut pas non plus oublier que la brique est un investissement sûr qui s'avère généralement rentable à la revente.

*Photo ci-dessus:*

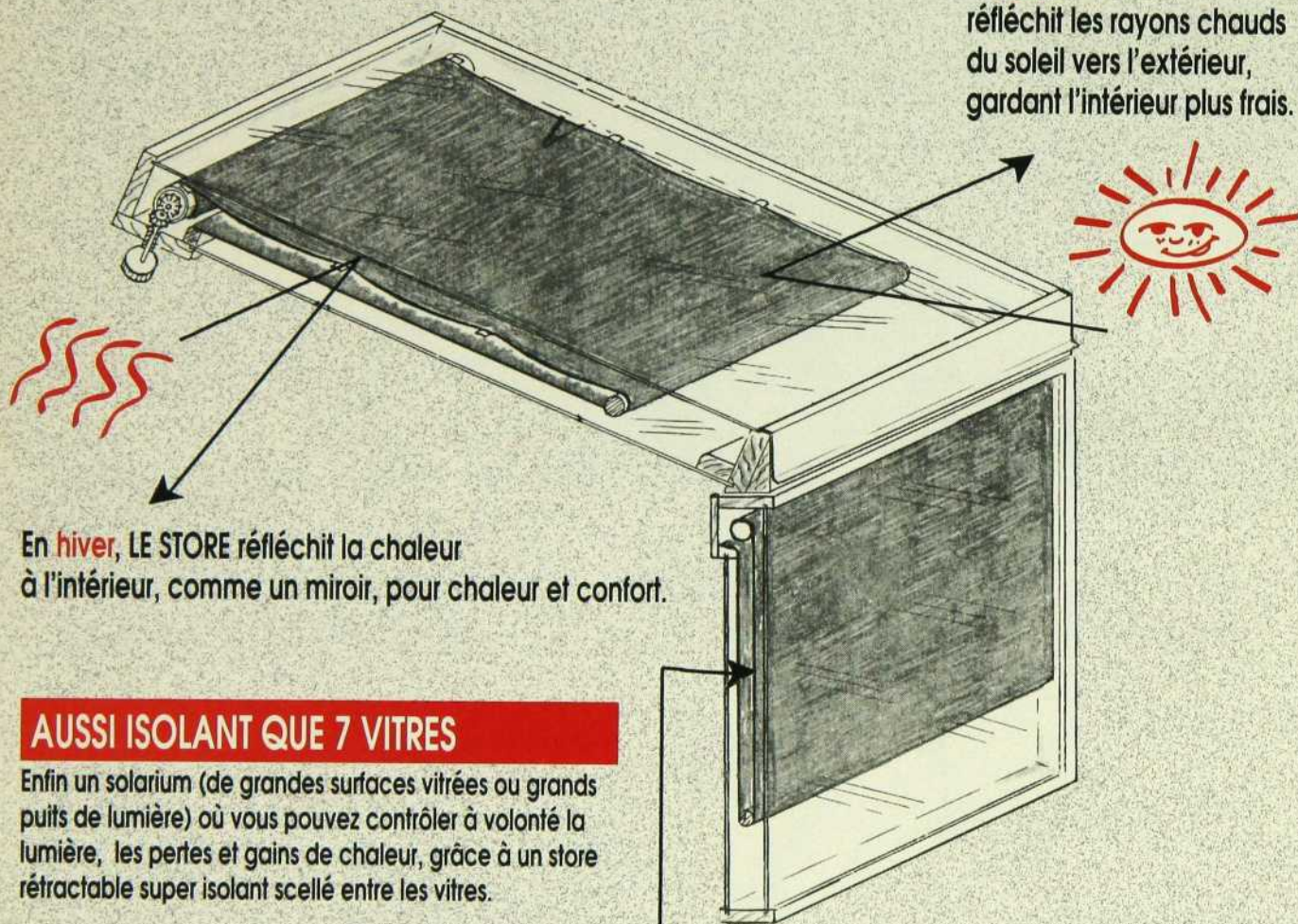
Couvrir un toit est souvent onéreux et demande des matériaux qui sauront respecter le style de la résidence. La maison Toiture LTT propose un système de couverture d'avant-garde, le «DecraBond», dont les qualités de durabilité ont pu être observées dans plus de soixante pays. Cette toiture est constituée d'une série de panneaux d'acier, recouverts de neuf couches de traitement dont une couche de pierre concassée et une d'enduit vitrificateur, ce qui leur donne l'aspect de la pierre. Ces panneaux, aux formes de tuiles emboîtées, ont une longueur d'un peu plus de quatre pieds et s'assemblent facilement. Ils offrent la résistance aux intempéries de la pierre, allée à la robustesse structurelle de l'acier. Notons que les coloris proposés sont des mieux adaptés à notre environnement, comme en témoigne la toiture de cette maison de style normand.

# INSULOR

NOUVEAU

SOLARIUM SUPER ISOLÉ

En **été**, LE STORE réfléchit les rayons chauds du soleil vers l'extérieur, gardant l'intérieur plus frais.



En **hiver**, LE STORE réfléchit la chaleur à l'intérieur, comme un miroir, pour chaleur et confort.

## AUSSI ISOLANT QUE 7 VITRES

Enfin un solarium (de grandes surfaces vitrées ou grands puits de lumière) où vous pouvez contrôler à volonté la lumière, les pertes et gains de chaleur, grâce à un store rétractable super isolant scellé entre les vitres.

Lorsque le store est rétracté, il disparaît complètement pour une vision totale à l'extérieur, laissant pénétrer lumière et chaleur. Le store peut être descendu en partie ou complètement, de façon manuelle ou automatique, pour garder, en hiver, la chaleur à l'intérieur et empêcher la chaleur d'entrer en été. Le store descendu donne à la fenêtre une valeur isolante équivalant à sept vitres! La vitre intérieure reste donc chaude ne donnant pas l'impression de froid à proximité et il n'y a pas de condensation.

Store protégé entre les deux vitres scellées

## LA SOLUTION IDÉALE

Le summum du solarium avec le STORE INTÉGRÉ SUPERISOLANT assurant le maximum de confort et économie d'énergie. Solariums, serres, puits de lumière, fenêtres panoramiques.

# INSULOR enr.

7, boul. J.F. Kennedy, local 6 St-Jérôme, Qc J7Y 4B4 (autoroute 15)

Tél.: (514) 565-6224 Fax: (514) 565-6224



# QUESTION *de goût...*

# QUESTION *de sous !*

recherche DANIEL GIRARDEAU / photos ALAIN SIROIS



**\$**i la question des goûts ne se discute pas, celle des sous, elle, demeure sur toutes les lèvres. En décoration comme ailleurs, nous semblent-il. Ce mois-ci, nous vous invitons à jouer le jeu du test comparatif. Les règles sont simples: un appartement, deux visions. Le mandat était identique pour les deux aménagements, à savoir créer des ensembles salon-salle à manger qui répondent en tout point aux harmonies actuelles. Seul le budget variait (considérablement d'ailleurs): 6 706 \$ (meublement et accessoires confondus) pour l'appartement abordable et 21 120 \$ pour la version cossue. Et s'il faut déterminer un gagnant, parions que ce sera l'amateur de jolie décoration, qui puisera dans ces pages des idées qui conviennent autant question goût que question sous. □

Mobilier: 11 230 \$  
 Luminaires: 1 594 \$  
 Accessoires: 10 628 \$  
 Total: 23 452 \$



**Photo du haut:**

1. Console de bois blanchi, 950 \$: Décor inc.
2. Plateau ancien en papier mâché, 1 200 \$: Un Bouquet de tissus.
3. Cache-pot en céramique, 59 \$: Arthur Quentin.
4. Lampe de table en étain brossé, 270 \$: Multi Luminaire.
5. Causeuse en cuir vert forêt, 1 975 \$: Meubles Re-No.
6. Miroir de bois sculpté, 1 375 \$: Codd & Co.
7. Acrylique de Pauline Gagnon, 2 800 \$: Galerie Annette.
8. Lampe torchère en acier vert-de-grisé, 499 \$: Multi Luminaire.
9. Obélisques surmontés d'un oiseau, 250 \$ chacun: Décor inc.
10. Quatre napperons et quatre serviettes de table, 60 et 48 \$: Un Bouquet de tissus.

**Photo de droite:**

1. Table à café en fibre de verre laquée, 2 475 \$: Meubles Re-No.
2. Fauteuil «Quenn Ann» vert forêt, 1 350 \$: Meubles Re-No.
3. Repose-pied avec piétement en bois cèrused, 450 \$: Meubles Re-No.
4. Piedestal en laqué: 700 \$: Décor inc.
5. Tissu «Indramayu» de China Sea, 672 \$ (six verges): Habert et Associés.
6. Table de bout, 1 100 \$: Décor inc.
7. Lampe «Cor de chasse», 375 \$: Décor inc.
8. Table en demi-lune «Liberty», 695 \$: Ligne Roset.
9. Corbeille à papier en forme de livres, 375 \$: Décor inc.



Mobilier: 2 594 \$  
 Luminaires: 331 \$  
 Accessoires: 1 584 \$  
 Total: 4 509 \$



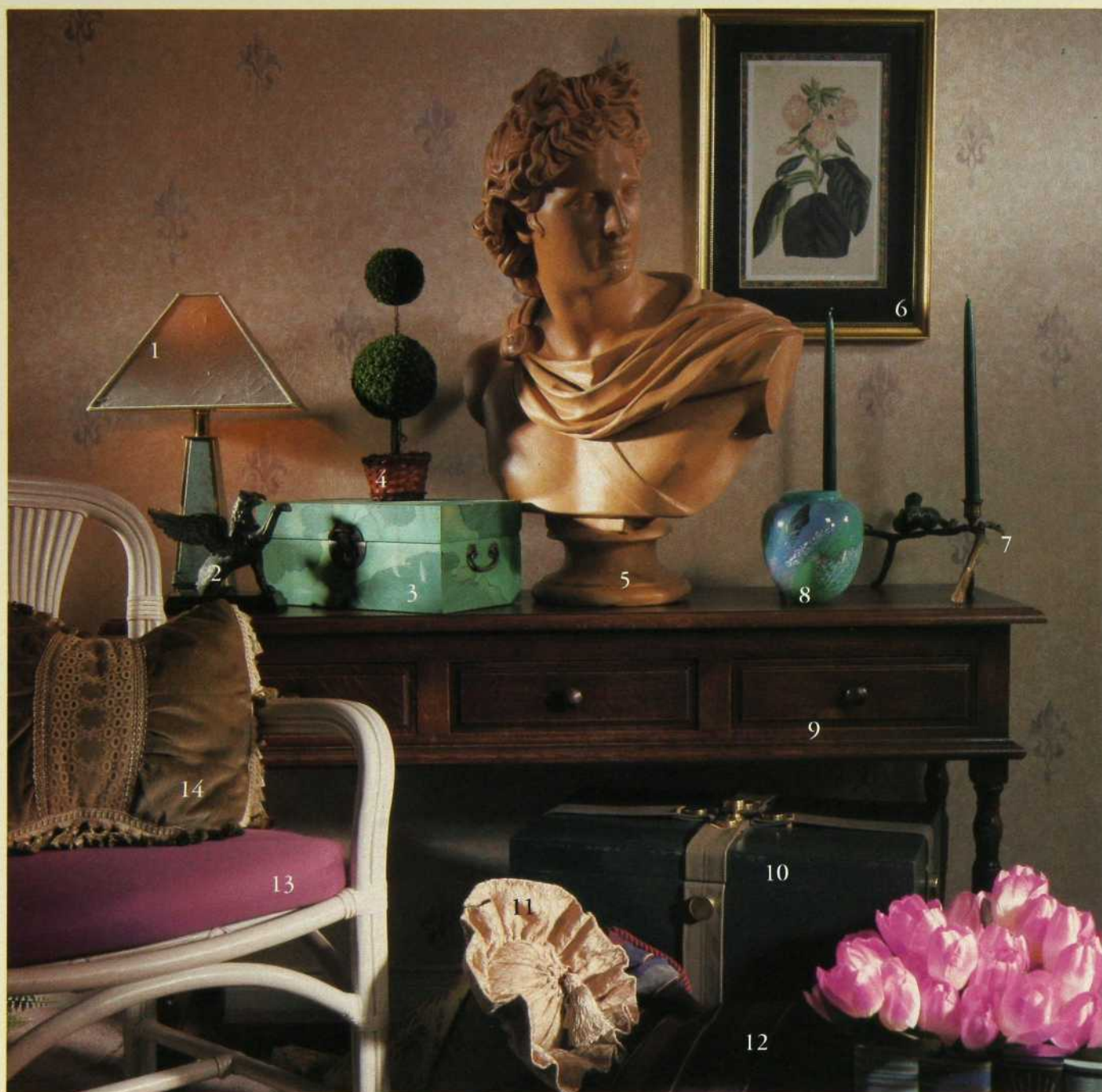
**Photo du haut:**

1. Console en bois cérusé, 269 \$: Brault & Martineau
2. Plateaux de papier mâché «Kulör», 19 \$ chacun: Ikea.
3. Cache-pot en broche de métal, 35 \$: Pier 1 Imports.
4. Lampe halogène sur pied, 85 \$: Éclairage Québec.
5. Causeuse en simili cuir «Soft Touch», 800 \$: Vantage.
6. Miroir de bois peint «Biscaya», 75 \$: Ikea.
7. Acrylique sur toile «Chaleur torride», 400 \$: Galerie Rodrigue.
8. Lampe torchère halogène Nadair, 50 \$: Multi Luminaire.
9. Obélisques de plâtre, 35 \$ chacun: Zone.

**Photo de droite:**

1. Table à café en bois cérusé, 199 \$: Brault & Martineau.
2. Causeuse et repose-pied, 350 \$: Vantage.
3. Petite table ovale, 59 \$: La Compagnie Bombay.
4. Lampe de lecture «Harmonie», 39 \$: Ikea.
5. Piedestal en rotin, 100 \$: Pier 1 Imports.
6. Coton imprimé, 160 \$ pour huit verges: Studio Brisson.
7. Table de bout en bois cérusé, 189 \$: Brault & Martineau.
8. Console en demi-lune «Adam», 149 \$: La Compagnie Bombay.

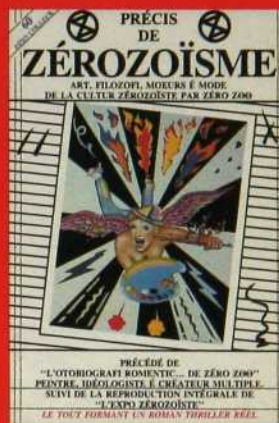
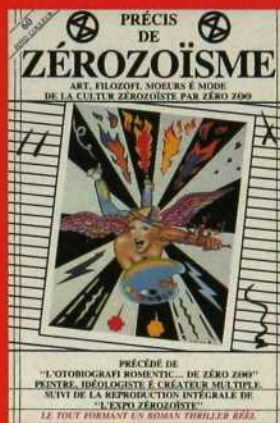




Mobilier: 2 075\$  
 Accessoires: 3 850 \$  
 Total: 5 925 \$

1. Lampe en marbre vert et laiton, 325 \$: Décor inc
2. Griffon de bronze, 195 \$: Décor inc.
3. Petit coffret à motifs de nénuphars, 330 \$: Décor inc.
4. Arbre topiaire, 35 \$: Décor inc.
5. Buste en céramique, 925 \$: Décor inc.
6. Gravure encadrée, 320 \$: Codd & Co.
7. Chandelier à branches, 250 \$: Décor inc.
8. Vase en verre soufflé de Martha Henry, 350 \$: Galerie Elena Lee.
9. Console à trois tiroirs en chêne massif, 1 535 \$: Codd & Co.
10. Malle en cuir vert, 550 \$: Décor inc.
11. Coussin bonbon «neckroll», 295 \$: Un Bouquet de tissus.
12. Coussin rayé moiré, 125 \$: Un Bouquet de tissus.
13. Fauteuil «Joséphine» en rotin, 540 \$: Artisateck.
14. Coussin de dentelle, 150 \$: Bouquet de tissu.

# PRÉCIS DE ZÉROZOÏSME PAR LE PEINTRE ZÉRO ZOO



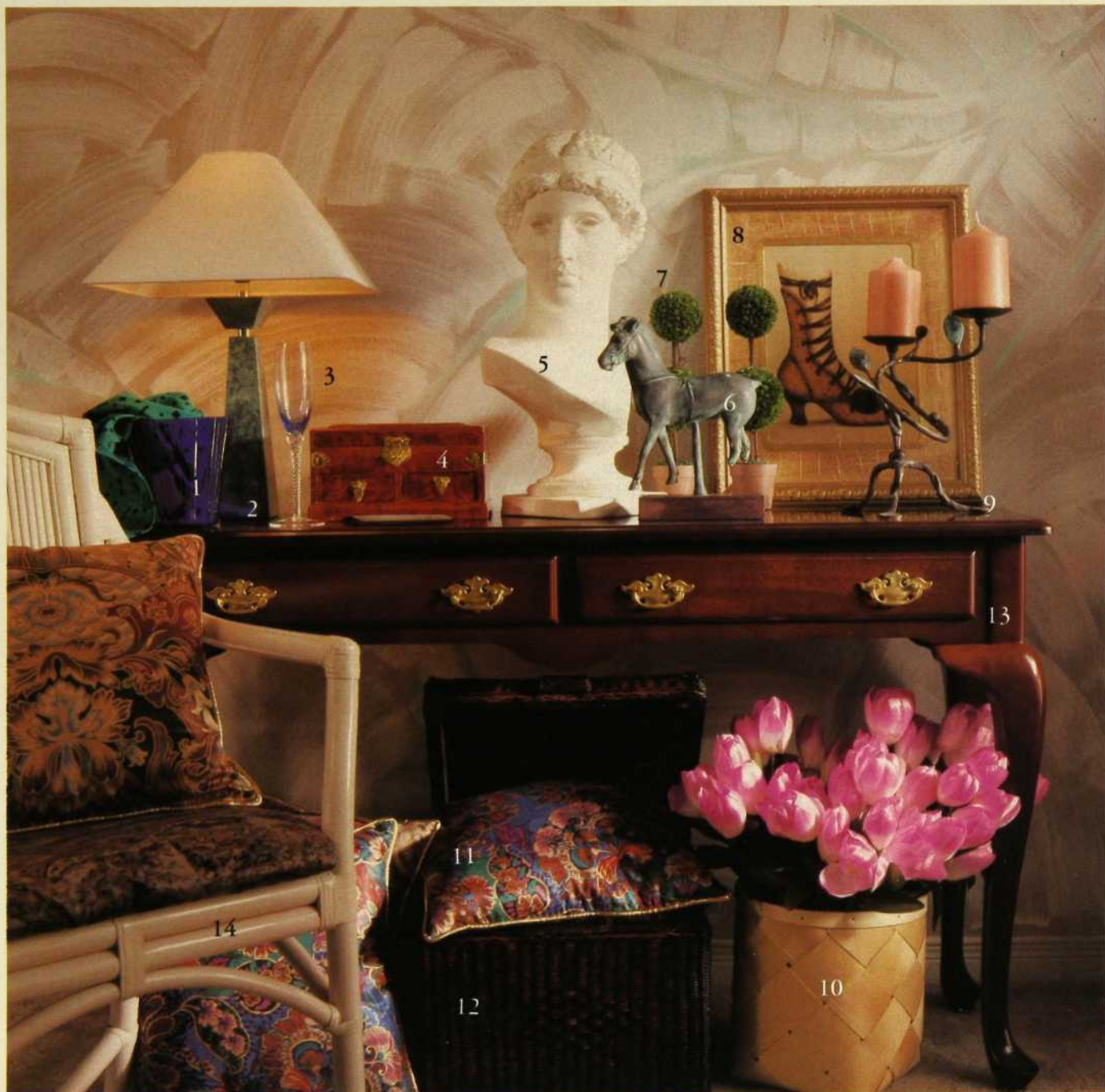
LE DOCUMENT CULTUREL LE PLUS IMPORTANT ET LE PLUS ROCK DES BEAUX-ARTS QUI FUT PUBLIÉ DEPUIS 50 ANS À PARIS, MONTRÉAL ET NEW-YORK

ÉCRIT PAR LE PEINTRE LE PLUS IMPORTANT ET COMPLET ISSU DU QUÉBEC  
DIX-HUIT MILLE COPIES VENDUES DEPUIS SA SORTIE EN 1984

6<sup>e</sup> RÉÉDITION — 60 PHOTOS COULEUR — 172 PAGES — 19,95\$

LE DOCUMENT HISTORIQUE À POSSÉDER SUR LA SUPRÉMATIE DU ZÉROZOÏSME

Tout sur l'hérétique de l'art contemporain, Zéro Zoo. Tout sur ce peintre, philosophe et créateur multiple Zérozoïste qui a su défoncer et changer concrètement les règles et les habitudes de l'art et du marché de l'art. Tout sur celui qui continue à faire éclater le conformisme et l'académisme de tout l'art contemporain ainsi que celui de l'art traditionnel et qui fait déferler librement le vent de la douce folie Zérozoïste. Tout sur l'art, la philosophie, les moeurs et les modes de cette culture Zérozoïste rafraichissante. Tout sur cette idéologie Zérozoïste qui est la plus ouverte d'esprit de toutes et de ce fait, la seule issue sensée et "flyée" à toute l'histoire de l'art ainsi qu'à l'art contemporain qui est encore empoussiéré de vieux tabous artistiques et académiques. Tout sur celui qui a défoncé le dogme qui dit qu'un artiste ne devait avoir qu'un style très suivi et continu, en plus d'une démarche artistique rectiligne ainsi qu'une foule d'autres qualifications, restrictions et bonnes manières artistiques complètement dépassées et renversées par le Zérozoïsme. Tout sur celui qui, par son talent artistique sérieux, sans borne et sans restriction aucune, a pris les devants en art et a déjà vendu plus de 6,500 oeuvres complètement "pétées" à New-York, Montréal et Paris. Tout sur celui qui est incontestablement le plus grand peintre et créateur de notre époque, qui est l'artiste le plus libéré et affranchi. Tout sur Zéro Zoo, tout sur ce provocateur positif, ce démystificateur, ce révolutionnaire paisible qui par son ouverture d'esprit diversifié, par son talent et par son euphorie Zérozoïste envoie promener l'étroitesse d'esprit et la bêtise en art. Vous trouverez dans ce livre, la reproduction intégrale de la célèbre "EXPO ZÉROZOÏSTE" de Zéro Zoo, ce classique qui par sa teneur multiforme, novatrice, anticonformiste et modifcatrice fut l'événement historique le plus important et décisif des beaux-arts depuis 50 ans. Déjà au Québec, en 1986, lors de la première, 5,000 personnes enthousiasmées et ravies la visitèrent malgré un coût d'entrée de 5,00\$ et malgré l'incompréhension, l'effroi, l'indignation de grands "connaisseurs", d'académiciens et politiciens de l'art ainsi que de bouffons et policiers de l'art de toutes tendances. Ce livre contient en plus, le célèbre et déterminant "Manifeste du Zérozoïsme" de Zéro Zoo qui demeure le manifeste artistique qui a vraiment été le plus diffusé, qui est le plus connu et qui est le plus important. Ce livre contient aussi "l'autobiographie de Zéro Zoo" ainsi que divers autres textes, photos et documents Zérozoïstes. Un ouvrage qui fait découvrir la suprématie artistique, technique, idéologique et organique du Zérozoïsme de Zéro Zoo. Un livre-gadget qui par sa conception graphique, philosophique et littéraire très différente, neuve, protéiforme, très libre et excentrique a su complètement déranger et passer outre le milieu littéraire ainsi que la mafia des critiques littéraires qui ne pourraient jamais se permettre le luxe d'écrire un livre aussi Zérozoïstement désinvolte et qui déroge autant aux règles de bienséance de ce milieu. Le Précis de Zérozoïsme, un livre d'idées effervescentes, un classique unique et inégalable en son genre. Un livre écrit par un pamphlétaire qui possède la solution de rechange. Un best-seller indispensable pour qui veut connaître le phénomène le plus frappant et médiatique de l'art: Zéro Zoo. Disponible dans vraiment toutes les librairies et galeries d'art au Canada, en France et aux États-Unis. Éditeur Roxane Turcotte ISBN 2-92071603-4. Commande téléphonique: (514) 739-6880.



Mobilier: 677\$  
 Accessoires: 852 \$  
 Total: 1529 \$

1. Vase bleu «Stylist», 8 \$: Ikea.
2. Lampe pyramidale en marbre vert, 101 \$: Multi Luminaire.
3. Verre sur pied, 5 \$: Ikea.
4. Coffret en bois laqué, 60 \$: Pier 1 Imports.
5. Buste en plâtre, 90 \$: Zone.
6. Cheval de bronze, 90 \$: Pier 1 Imports.
7. Deux arbres topiaires, 12 \$ chaque: Zone.
8. Gravure encadrée, 69 \$: La Compagnie Bombay.
9. Chandelier en forme de branche, 66 \$: Pier 1 Imports.
10. Corbeille en osier, 6 \$: Ikea.
11. Coussins en coton et plume, 50 \$ chacun: Studio Brisson.
12. Malle en osier, 120 \$: Pier 1 Imports.
13. Console «Queen Ann», 479 \$: La Compagnie Bombay.
14. Fauteuil en rotin, 373 \$: Artisateck.

# ABONNEZ-VOUS À DÉCORMAG

**1 000  
PAGES**  
D'INFORMATION  
DE DÉCORATION  
EN UNE ANNÉE  
POUR MOINS DE  
**1,50 \$**  
PAR MOIS !

Découvrez  
une mine de sujets  
pour vous permettre  
d'aménager  
votre cadre de vie  
selon vos souhaits.



**RECEVEZ,  
EN CADEAU**

CETTE RAVISSANTE  
BOUGIE PARFUMÉE



Pendant des heures, la  
bougie parfumée Fleur de  
Lotus, légèrement fleurie,  
subtile et discrète, embau-  
mera chaleureusement  
votre intérieur et le  
personnalisera.

**PLUS RAPIDE**, appelez,  
sans frais,  
le **842-3134**  
(région de Montréal), le  
**1-800-361-7215**  
(ailleurs au Québec)  
pour vous abonner par  
téléphone (paiement  
par carte de crédit).

## ABONNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI

en retournant le coupon ci-dessous dûment rempli,  
avec votre paiement à  
**Magazine DÉCORMAG,**

465, rue Saint-Jean, 9e étage, Montréal (Québec) H2Y 3S4.

**JE M'ABONNE AU MAGAZINE DÉCORMAG** (10 numéros pour 15,78 \$, TPS incluse). Je recevrai, sous pli séparé, la bougie parfumée **DANS UN JARDIN**.

**Ci-joint mon paiement:**

chèque ou mandat à l'ordre des Éditions du Feu Vert

Visa

Mastercard

No de la carte

Date d'expiration \_\_\_\_\_  
mois / année

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tél.: ( ) \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Mobilier: 4 089 \$  
Accessoires: 3 579 \$  
Total: 7 668 \$

1. Papier peint et bordure «De Medicis» (304 \$ pour huit rouleaux et 93 \$ pour trois): Décorlux.
2. Dentelle «Mulberry Lace» de Scalamadé, 1 020 \$ (six verges): Habert et Associés.
3. Base de table torsadée en rotin, 669 \$: Artisateck.



Mobilier: 1 581 \$  
Accessoires: 616 \$  
Total: 2 197 \$

1. Bordure «Barcelona», 75 \$ pour trois rouleaux: Décorlux.
2. Rideau plein-jour, 25 \$ pour six verges: Studio Brisson.
3. Base de table ronde en rotin, 371 \$: Artisateck.
4. Deux gravures encadrées, 69 \$ chacune: La Compagnie Bombay.



- 1.-Étagère de rotin munie d'une section fermée, 890 \$: Artisateck.
- 2.-Grande assiette de Claire Maunsell, 460 \$: Galerie Elene Lee.
- 3.-Deux verres faits main par Jeff Burnette, 105 \$: Galerie Elena Lee.
- 4.-Petite lampe de table, 125 \$: Décor inc.
- 5.-Assiette à bordure verte, voir # 9.
- 6.- Amphores en raku, 125 \$ chacune: Décor inc.
7. Sceau à champagne orné d'une tête de lion (ici non visible), 30 \$: Arthur Quentin.
- 8.-Chandeliers de bronze, 40 et 70 \$: Arthur Quentin.
- 9.-Vaisselle (quatre grandes assiettes: 190 \$; quatre assiettes à déjeuner: 168 \$; quatre tasses et soucoupes: 240 \$; quatre verres: 76 \$) et ustensiles (20 morceaux: 192 \$): Arthur Quentin.
- 10.-Chaise «La Belle» en contreplaqué verni, 995 \$: Ligne Roset.

1. Étagère en rotin, 467 \$: Artisateck.
2. Lampe halogène de bureau, 56 \$: Éclairage Québec.
3. Grande assiette verte en verre, 35 \$: Pier 1 Imports.
4. Vases en métal oxydé, 25 et 39 \$: Pier 1 Imports.
5. Assiette «Dialog», voir # 10.
6. Quatre verres sur pied «Nayad», 32 \$: Ikea.
7. Sceau à champagne en métal anodisé, 45 \$: Zone.
8. Panier à anses en osier, 18 \$: Pier 1 Imports.
9. Deux chandeliers argent et noir, 24 \$: Ikea.
10. Service de vaisselle «Dialog» (quatre grandes assiettes: 32 \$; quatre assiettes à pain: 26 \$; quatre tasses et soucoupes: 32 \$): Ikea.
11. Ustensiles «Alle» (24 morceaux), 49 \$: Ikea.
12. Napperons et serviettes de table, de 2,50 à 5 \$: Pier 1 Imports.
13. Chaise «Pori» en contreplaqué, 185 \$: Ikea.

Note: Ce reportage a été rendu possible grâce à la participation de Noryves Construction, qui nous a aimablement prêté un appartement de son projet Les Jardins du Marigot, à Longueuil.



# MULTI LUMINAIRE



551, boul. Bois-Francs Sud  
Arthabaska (Québec)  
Tél.: (819) 357-9221

5855, boul. Taschereau  
Brassard (Québec)  
Tél.: (514) 443-4303

1076, boul. Maloney Ouest  
Gatineau (Québec)  
Tél.: (819) 243-3828

869, rue Principale  
Granby (Québec)  
Tél.: (514) 375-9030

1772, boul. Le Corbusier  
Laval (Québec)  
Tél.: (514) 688-0936

95, Route Kennedy  
Lévis (Québec)  
Tél.: (418) 833-3258

3205, Chemin Chambly  
Longueuil (Québec)  
Tél.: (514) 670-4841

150, Robertson Road  
Nepean (Ontario)  
Tél.: (613) 820-2718

4096, boul. de l'Auvergne  
Neufchatel (Québec)  
Tél.: (418) 842-1601

950, boul. Saint-Jean, suite 6  
Pointe-Claire (Québec)  
Tél.: (514) 630-7353

1225, boul. Charest Ouest  
Québec (Québec)  
Tél.: (418) 527-9991

85, boul. Brien  
Repentigny (Québec)  
Tél.: (514) 654-9104

344, Jessop  
Rimouski (Québec)  
Tél.: (418) 724-4200

575, rue Pierre-Caisse  
Saint-Jean (Québec)  
Tél.: (514) 349-6781

5838, Métropolitain Est  
Saint-Léonard (Québec)  
Tél.: (514) 257-1536

1495, boul. Trudel  
Shawinigan (Québec)  
Tél.: (819) 537-1889

2745, boul. King Ouest  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: (819) 822-2020

1420, boul. Moody  
Terrebonne (Québec)  
Tél.: (514) 471-1399

5625, boul. des Forges  
Trois-Rivières (Québec)  
Tél.: (819) 373-3111

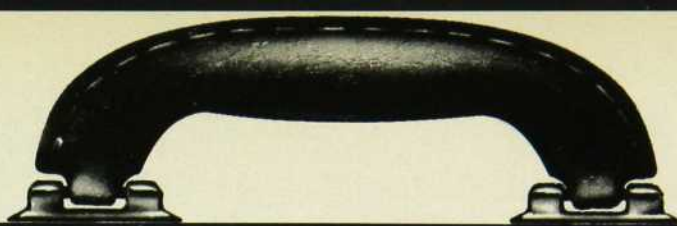


Germain Larivière  
Sainte-Rosalie

4060, boul. Laurier  
Ste-Rosalie: tél.: 799-5522  
Montréal: tél.: 866-8691



Sans frais: 1-800-363-1336  
Sortie 138 de la Trancanadienne,  
à seulement 25 minutes de Montréal



# CLUB VOYAGES LA FORCE D'UN RESEAU

## MONTREAL ET REGION

### AHUNTSIC/JEAN-TALON

- CLUB VOYAGES ALTITUDE  
2085, rue de Salaberry  
Montréal H3M 1K6  
(514) 332-1970
- CLUB VOYAGES JOSÉE  
157, rue Jean-Talon Est  
Montréal H2R 1S8  
(514) 270-4105
- CLUB VOYAGES LAJEUNESSE  
9257, rue LaJeunesse  
Montréal H2M 1S3  
(514) 381-5365
- CLUB VOYAGES LASER  
1600, boul. Henri-Bourassa Ouest  
Montréal H3M 3E2  
(514) 336-7080
- CLUB VOYAGES PLM  
1220, rue Fleury Est  
Montréal H2C 1R1  
(514) 388-9241

### ANJOU

- CLUB VOYAGES VERSAILLES  
7275, rue Sherbrooke Est  
Montréal H1N 1E9  
(514) 353-6930

### CENTRE-EST

- CLUB VOYAGES DE MAISONNEUVE  
4136, rue Sainte-Catherine Est  
Montréal H1V 1X2  
(514) 529-3406

### CENTRE-VILLE

- CLUB VOYAGES CENTRE-VILLE  
1429, rue Crescent  
Montréal H3G 2B2  
(514) 849-7521
- CLUB VOYAGES METRO-BERRI  
375, boul. de Maisonneuve Est  
Montréal H2X 1K1  
(514) 288-8688
- CLUB VOYAGES VOYABEC  
1081-A, rue Saint-Denis  
Montréal H2X 3J3  
(514) 288-2322

### CÔTE-DES-NEIGES

- CLUB VOYAGES CÔTE-DES-NEIGES  
5450, chemin de la Côte-des-Neiges  
Bureau 320  
Montréal H3T 1Y6  
(514) 341-4420

### LACHINE

- CLUB VOYAGES MARIE  
3380, rue Notre-Dame  
Lachine H8T 1W7  
(514) 637-1183

### OUTREMONT

- CLUB VOYAGES OUTREMONT  
1070, avenue Laurier Ouest  
Outremont H2V 2K8  
(514) 274-4464

### PLATEAU MONT-ROYAL

- CLUB VOYAGES ATLAS  
1821, rue Sherbrooke Est  
Montréal H2K 1B4  
(514) 527-8881
- CLUB VOYAGES DU PLATEAU  
981, rue Duluth Est  
Montréal H2L 1B9  
(514) 521-3320
- CLUB VOYAGES OASIS  
4264, boul. Saint-Laurent  
Montréal H2W 2R2  
(514) 845-8173

## POINTE-AUX-TREMBLES

- CLUB VOYAGES POINTE-AUX-TREMBLES  
12 675, rue Sherbrooke Est  
Montréal H1A 3W7  
(514) 642-3440

## ROSEMONT

- CLUB VOYAGES ROSEMONT  
2374, rue Beaubien Est  
Montréal H2G 1N2  
(514) 376-5910

## SAINTE-LAURENT

- CLUB VOYAGES DUVERNEY  
2021, boul. Laurentien  
Saint-Laurent H4R 1K4  
(514) 331-1136

## SAINTE-LÉONARD

- CLUB VOYAGES AUREVOIR  
4692, rue Vitebe  
Saint-Léonard H1S 1H2  
(514) 722-1128

## SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE

- CLUB VOYAGES JACQUELINE  
125, rue Sainte-Anne  
Sainte-Anne-de-Bellevue  
H9X 1M3  
(514) 457-2060

## BROSSARD/SAINTE-LAMBERT

- CLUB VOYAGES SVP  
168, rue Victoria  
Greenfield Park J4V 1I9  
(514) 465-1105

## BOUCHERVILLE

- CLUB VOYAGES CLAUDELLE  
650, boul. Fort Saint-Louis  
Boucherville J4B 1S9  
(514) 641-1657

## CHAMBLY/MARIEVILLE

- CLUB VOYAGES DANIEL  
655, boul. Sénécal  
Chamblly J3L 1P1  
(514) 658-0654

## GREENFIELD PARK

- CLUB VOYAGES CARTIER  
457, boul. Taschereau  
Greenfield Park J4V 2H7  
(514) 672-1272

## LAVAL

- CLUB VOYAGES LAVAL  
1717, boul. Saint-Martin Ouest  
Bureau 234  
Laval H7S 1N2  
(514) 687-5900
- CLUB VOYAGES MER ET MONDE  
3390, boul. de la Concorde Est  
Laval H7E 2C2  
(514) 661-6003

## LONGUEUIL

- CLUB VOYAGES MISTRAL  
101, Place Charles Lemoyne  
Bureau 206  
Longueuil J4K 4Y9  
(514) 928-4850

## RAWDON

- CLUB VOYAGES AUREVOIR  
3615, rue Queen  
Rawdon J0K 1S0  
(514) 834-4549

## REPENTIGNY

- CLUB VOYAGES ROBILLARD  
219-A, boul. Brien  
Repentigny J6A 6M4  
(514) 585-2854

## SAINTE-EUSTACHE

- CLUB VOYAGES L. RENAUD  
140, rue Saint-Eustache  
Bureau 109  
Saint-Eustache J7R 2K9  
(514) 472-7112

## SAINTE-HILAIRE/BELOEL

- CLUB VOYAGES  
BELOEL-MONT SAINTE-HILAIRE  
321, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire J3H 3N8  
(514) 464-6161

## SAINTE-HUBERT/SAINTE-BRUNO

- CLUB VOYAGES J.M.  
5245, boul. Cousineau  
Saint-Hubert J3Y 6J8  
(514) 676-0258

## SAINTE-JEAN-SUR-RICHELIEU

- CLUB VOYAGES EDEN  
531, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 5L8  
(514) 348-9291

## SAINTE-THÉRÈSE

- CLUB VOYAGES MARINAIR  
265, boul. Labelle  
Sainte-Thérèse J7E 2X8  
(514) 437-2324

## TERREBONNE

- CLUB VOYAGES NOVASOL  
1185, boul. Moody  
Terrebonne J6W 3Z5  
(514) 471-1266

## VARENNES

- CLUB VOYAGES SAINTE-ANNE  
274, rue Sainte-Anne  
Varenes J3X 1R7  
(514) 652-0605

## QUÉBEC ET RÉGION

- CLUB VOYAGES QUÉ-BOURG  
9456, boul. Henri-Bourassa  
Charlesbourg G1G 4E7  
(418) 626-3061

## CHARNY

- CLUB VOYAGES CHARNY  
8032, avenue des Églises  
Charny G6X 1X7  
(418) 832-4646

## LORETTEVILLE

- CLUB VOYAGES LORETTEVILLE  
594, rue Racine  
Loretteville G2B 1G5  
(418) 843-4731

## MONTMAGNY

- CLUB VOYAGES MONTMAGNY  
101, boul. Tache Ouest  
Montmagny G5V 3T8  
(418) 248-0710

## QUÉBEC

- CLUB VOYAGES CARAVEL  
1191, avenue Cartier  
Québec G1R 2S9  
(418) 647-1454
- CLUB VOYAGES FLEURY  
3214, 1<sup>re</sup> Avenue  
Québec G1L 3P8  
(418) 628-7801

## SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ

- CLUB VOYAGES LOUISBOURG  
9600, boul. Sainte-Anne  
Sainte-Anne-de-Beaupré G0A 3C0  
(418) 827-3795

## SAINTE-FOY

- CLUB VOYAGES ALFA  
969, route de l'Église  
Sainte-Foy G1V 3V4  
(418) 653-6099
- CLUB VOYAGES ÉLYSÉE  
3194, boul. Neilson  
Sainte-Foy G1W 2V8  
(418) 653-6221
- CLUB VOYAGES FLEURY  
2666, chemin Sainte-Foy  
Sainte-Foy G1V 1V4  
(418) 657-5757
- CLUB VOYAGES PLACE LAURIER  
2740, boul. Laurier  
Sainte-Foy G1V 4P7  
(418) 651-8108

## PROVINCE

- CLUB VOYAGES ALMA  
65, avenue Saint-Joseph  
Alma G8B 6V4  
(418) 668-7904

## AMOS

- CLUB VOYAGES PLAMONDON  
54, 1<sup>re</sup> avenue Ouest  
Amos J9T 1T8  
(819) 732-6533

## AMQUI

- CLUB VOYAGES DE LA VALLÉE  
6, boul. Saint-Benoît  
Amqui G0J 1B0  
(418) 629-2670

## BAIE-COMEAU

- CLUB VOYAGES BAIE-COMEAU  
767, rue du Puyjalon  
Baie-Comeau G5C 1M9  
(418) 589-6630

## CAP-DE-LA-MADELEINE

- CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL  
Galeries du Cap  
Cap-de-la-Madeleine G8T 2A3  
(819) 379-7661

## CHICOUTIMI

- CLUB VOYAGES TOURNESOL  
255, rue Racine Est  
Bureau 110  
Chicoutimi G7H 7L2  
(418) 549-6880

## COWANSVILLE

- CLUB VOYAGES TRANSATLANTIQUES  
509, rue Sud  
Cowansville J2K 2X9  
(514) 263-7100

## DOLBEAU

- CLUB VOYAGES DOLBEAU  
1282, boul. Wallberg  
Dolbeau G8L 1H1  
(418) 276-1548

## DRUMMONDVILLE

- CLUB VOYAGES AGATHE LECLERC  
193, rue Lindsay  
Drummondville J2C 1N8  
(819) 477-8383

## GASPÉ

- CLUB VOYAGES CALYPSO  
Correfour Gaspé  
Gaspé G0C 1R0  
(418) 368-7777

## GATINEAU

- CLUB VOYAGES GUERTIN  
Les Promenades de l'Outouais  
Gatineau J8T 6G3  
(819) 561-2220

## GRANBY

- CLUB VOYAGES PRINCESSE  
686, rue Principale  
Granby J2G 2Y4  
(514) 372-4444

## HULL

- CLUB VOYAGES GUERTIN  
112, Promenade du Portage  
Hull J8X 2K1  
(819) 777-1651
- CLUB VOYAGES OUTAOUAIS  
180, rue Montcalm  
Hull J8Y 3B5  
(819) 776-0602

## ILES-DE-LA-MADELEINE

- CLUB VOYAGES DES ÎLES  
Cap-aux-Meules  
Îles-de-la-Madeleine G0B 1B0  
(418) 986-5056

## JOLIETTE

- CLUB VOYAGES ALBATROS  
37, Place Bouquet Sud  
Joliette J6E 5E9  
(514) 759-5551

## LASARRE

- CLUB VOYAGES LASARRE  
261, rue Principale  
Lasarre J92 1Y7  
(819) 333-2323

## MAGOG

- CLUB VOYAGES ESTRIE  
343, rue Principale Ouest  
Bureau 215  
Magog J1X 2B1  
(819) 843-2894

## MANIWAKI

- CLUB VOYAGES MANIWAKI  
100, rue Principale Sud  
Bureau 111  
Maniwaki J9E 3L4  
(819) 449-5928

## MARIA

- CLUB VOYAGES BELLAVENTURE  
596, boul. Perron  
Mario G0C 1Y0  
(418) 759-5656

## MATANE

- CLUB VOYAGES BRAVO  
311, rue Fournier  
Matane G4W 4G1  
(418) 562-7212

## MONT-LAURIER

- CLUB VOYAGES DES LAURENTIDES  
Plaza Paquette  
Mont-Laurier J9L 3J1  
(819) 623-2511

## RIMOUSKI

- CLUB VOYAGES RIMOUSKI  
140, rue Saint-Barnabé  
Rimouski G5L 3E4  
(418) 723-7747

## RIVIÈRE-DU-LOUP

- CLUB VOYAGES F.P.  
298, boul. Thériault  
Rivière-du-Loup G5R 4C3  
(418) 862-8737

## ROBERVAL

- CLUB VOYAGES DU LAC  
693, rue Saint-Joseph  
Local 3  
Roberval G8H 2L3  
(418) 275-0162

## ROUYEN

- CLUB VOYAGES DEBONAIR  
33, rue Perreault Est  
Rouyen J9X 3C1  
(819) 762-8131

## SAINTE-GEORGES-DE-BEAUCE

- CLUB VOYAGES ALLIANCE  
11400, 1<sup>re</sup> Avenue  
Saint-Georges-de-Beauce G5Y 5S4  
(418) 228-8081

## SAINTE-HYACINTHE

- CLUB VOYAGES BOISLARD & POIRIER  
2095, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe J2S 3A7  
(514) 774-6436
- CLUB VOYAGES BOISLARD & POIRIER  
720, boul. Casavant Ouest  
Saint-Hyacinthe J2S 7S3  
(514) 774-1747

## SAINTE-JÉRÔME

- CLUB VOYAGES JARO  
22, rue Legault  
Saint-Jérôme J7Z 2B5  
(514) 436-3520

## SEPT-ÎLES

- CLUB VOYAGES CÔTE-NORD  
Galeries Montagnoises  
Sept-Îles G4R 4S6  
(418) 962-7722

## SHAWINIGAN

- CLUB VOYAGES DUROCHER  
3863, boul. Royal  
Shawinigan G9N 8L6  
(819) 539-6943

## SHERBROOKE

- CLUB VOYAGES ESCAPADE  
121, rue Frontenac  
Sherbrooke J1H 1J7  
(819) 563-5344

## SOREL

- CLUB VOYAGES AIR-MER  
87, rue Charlotte  
Sorel J3P 1G5  
(514) 742-0426

## THETFORD-MINES

- CLUB VOYAGES ALLIANCE  
805, boul. Smith Nord  
Theftford-Mines G6G 6L5  
(418) 338-2158
- CLUB VOYAGES ALLIANCE  
124, rue Notre-Dame Nord  
Theftford-Mines G6G 2J8  
(418) 338-4645

## TROIS-RIVIÈRES

- CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL  
1484, rue Notre-Dame  
Trois-Rivières G9A 4X5  
(819) 374-1050

## VAL D'OR

- CLUB VOYAGES LAVOIE  
1012, 3<sup>me</sup> Avenue  
Val d'Or J9P 1T3  
(819) 825-8460

## VALLEYFIELD

- CLUB VOYAGES ATOU  
139, rue Victoria  
Valleyfield J6T 1A4  
(514) 373-5452

## VICTORIAVILLE

- CLUB VOYAGES MERISOL  
197, rue Notre-Dame Est  
Victoriaville G6P 4A2  
(819) 758-8225

Permis du Québec

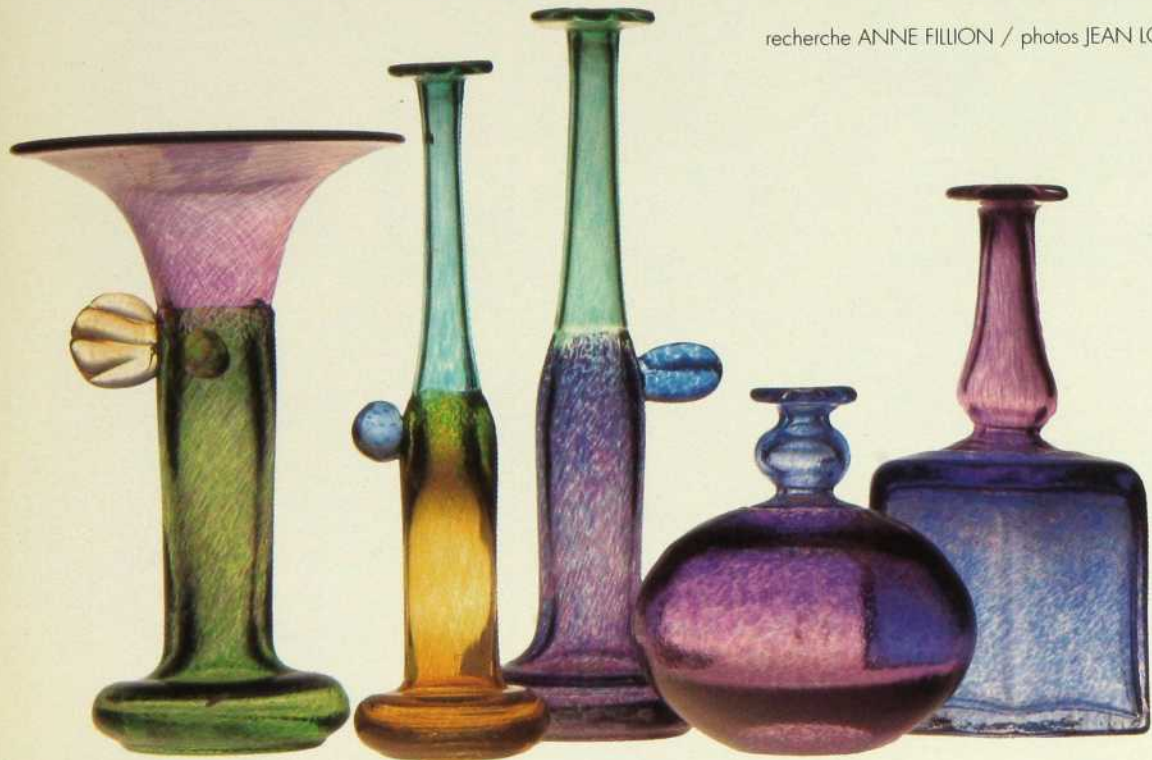


# CLUB VOYAGES®

## Le Conseiller

## LE PRINCIPE DES VASES COMMUNICANTS

recherche ANNE FILLION / photos JEAN LONGPRÉ



Une amusante série de vases en verre de Kosta Boda, tous faits main, dont certains offrent une ingénieuse poignée (6 à 8 po de haut); de 72 \$ à 95 \$, distribués par Canfloyd.

Élancés, élégants et même un brin éclectiques, ces vases à fleurs en porcelaine de la collection Design Kerr-Keller par Lunisys sont fabriqués en Beauce; de 12 \$ à 32 \$, distribués par Diffusion Jean-Pierre Grenier.



Deux petits vases (5 po de haut) qui célèbrent le retour de la pierre à savon; 15 \$ chacun, chez Sylvie Godin Fleurs.

Pour capter toute la subtilité de la lumière, ce vase incorpore trois couleurs translucides (10 po de haut); 60 \$, chez Fabul.



Dites-le avec des fleurs: vases en céramique (12 po de haut) peints à la main par des artistes italiens; 105 \$ chacun, chez Zone.



Avec leur côté déco-rétro, les vases de la collection «Lunisys» (8 et 10 po de haut) sont disponibles en plusieurs modèles et couleurs; 15 \$, distribués par Diffusion Jean-Pierre Grenier.



▲ Du soufflé main venu de Pologne: un vase de 7 po de haut et un autre de 18 po; 80 \$ et 60 \$, chez MDI.

◀ Pour retrouver le charme folklorique du terroir, un pichet (10 po de haut) et une assiette carrée (12 X 12 po) en céramique émaillée, importés d'Italie, 99 \$ chacun, chez La Cache.



▲ Entre l'urne et le vase, des formes qui tiennent la forme: vases du Portugal en céramique glacée bleu Toscane (7 et 10 po de haut); 20 \$ et 45 \$, chez Arthur Quentin.



► Pour créer une composition champêtre, ce vase de porcelaine (10 po de haut) est assorti de son panier (4 X 14 po); 40 \$ chacun, chez Pier 1 Imports.



## PAGE COUVERTURE

Voir les détails en page 52. Serviettes: DÉCOR MARIE-PAULE, 1090, avenue Laurier Ouest, Outremont, (514) 273.8889; accessoires: ZONE, 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845.3530; amaryllis et cache-pot: MARIE VERMETTE, 801, rue Laurier Ouest, Montréal, (514) 272.2225.

## LE CHOC DES COULEURS

(pages 27-31)

**CHÂTEAU D'AUJOURD'HUI:** Complexe Desjardins, Montréal, (514) 288.4191; rue Saint-Jean-Baptiste, Québec.  
**DÉCORS BLANCS:** (514) 935.1863.  
**MARCOUX, YVES:** (514) 935.1863.  
**TISSA:** 420, rue Wright, Montréal, (514) 332.9759.

## LES SALLES DE BAINS S'ENDIMANCHENT

(pages 36-55)

**ANGLE INTERNATIONAL:** 296, rue Saint-Paul Ouest, Vieux-Montréal, (514) 284.2619.  
**ARMOIRES LUXORAMA:** 492, rue Saint-Georges, Saint-Jérôme, (514) 432.9198.  
**ARMOIRES DE CUISINE PAUL GAGNON (LES):** 3416, rue J. Jordan, Terrebonne, (514) 477.0091.  
**ARMOIRES DENIS COUTURE (LES):** 4865, rue Jean-Talon Ouest, Montréal, (514) 735.7113.  
**ATELIER GRANIT MARBRE:** 430, avenue Faraday, Sainte-Foy, (418) 683.2321.  
**AU COURANT:** 281, rue Laurier Ouest, Montréal, (514) 279.8476.  
**BAINS ULTRA:** 1200, chemin Industriel, Bernières, (418) 831.7701.  
**BATIMAT INC.:** 4790, rue Jean-Talon Ouest, Montréal, (514) 735.5747.  
**BOITEAU LUMINAIRE:** 1295, boulevard Charest Ouest, Québec, (418) 687.2271.  
**BOUDREAU, NICOLE:** (418) 694.1169 ou (418) 681.5268.  
**BOUTIQUE POT POURRI:** 2700, boulevard Laurier, Sainte-Foy, (418) 650.6659.  
**CANAC CELLINI:** 8645, boulevard Langelier, Saint-Léonard, (514) 323.2954.  
**CENTRE DE PLOMBERIE SAINT-JÉRÔME (LE):** 2143, boulevard Labelle, Lafontaine, (514) 436.2318.  
**CÉRAMIQUE DÉCOR:** 4220, 3e avenue Ouest, Charlesbourg, (418) 627.0122.  
**CERATEC:** 1550, boulevard Jules-Poitras, Saint-Laurent, (514) 956.0341.  
**CIOT:** 9151, boulevard Saint-Laurent, Montréal, (514) 382.7330.  
**CIRAMEC:** 10727, avenue Hamel, Montréal, (514) 385.6396.  
**CLEF DE VOUTE (LA):** 1974, boulevard Le Corbusier, Laval, (514) 682.2023.  
**CORPORATION CORNICHE IRLANDAISE:** 1020, rue du Grand-Tronc, Québec, (418) 683.6744.  
**COUNTRY TILES:** 5337, rue Ferrier, Montréal, (514) 733.7596.  
**COUVRE-PLANCHERS MAURICE PELLETIER:** 5000, avenue des Replats, Québec, (418) 624.1290.  
**CUISINES A.C.:** 710, rue Bouvier, Québec, (418) 627.1321.  
**DÉCOR ABITEC:** 386, boulevard Henri-Bourassa Ouest, Montréal, (514) 335.5045.  
**DÉCOR ÈRE INC.:** Plaza Laval, 2750, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy, (418) 653.3033.  
**DÉCOR MARIE-PAULE:** 1090, avenue Laurier Ouest, Outremont, (514) 273.8889.  
**DECORATUM DESIGN:** 410, rue des Seigneurs, Montréal, (514) 939.8810.  
**DISTINCTION DESIGN:** 3446, rue Georges Corbeil, Terrebonne, (514) 471.1110.  
**DUBEAU ÉLECTRIQUE:** 5041, rue Ontario Est, Montréal, (514) 255.7711.  
**ÉLAINE POMERLEAU DESIGNER INC.:** 171, rue Saint-Paul, Espace 103, Québec, (418) 692.2872.

**FLEUR DÉCO ENR.:** 171, rue Saint-Paul, Espace 102, Québec, (418) 692.1822.

**FLEUR D'ÉMILIE:** 3198, boulevard Neilson, Sainte-Foy, (418) 653.1737.

**GALLERIA (LA):** 8475, boulevard Langelier, Saint-Léonard, (514) 327.0041.

**GOUIN, JOSÉE:** (418) 527.4515.

**GROUPE DUMAS (LE):** 1919, rue William, Montréal, (514) 846.0535.

**ITALBEC:** 375, rue de Liège Ouest, Montréal, (514) 383.0668.

**JEAN LÉPINE:** 5855, boulevard Taschereau, Brossard, (514) 676.1322.

**LACROIX DÉCOR:** 1240, boulevard Charest Ouest, Québec, (418) 683.4771.

**LIGHTOLIER CANADA:** 3015, rue Louis A. Amos, Lachine, (514) 636.0670.

**LITMORE:** 6900, boulevard Décarie, Montréal, (514) 738.2433.

**MAISON DES BAINS (LA):** 9030, boulevard L'Acadie, Montréal, (514) 382.2427.

**MONIQUE MEILLEUR VIAU:** (514) 229.5115.

**PAR LE TROU DE LA SERRURE:** 5101, boulevard Saint-Laurent, Montréal, (514) 272.2260.

**PLOMBERIE PROULX ET FILS:** 2822, boulevard Sainte-Marie, Mascouche, (514) 474.3881.

**MONET, JEAN:** (514) 938.1594.

**PORCELANOSA:** 6610, boulevard Décarie, Montréal, (514) 739.0001.

**P.S. RÉNOVATION:** 293, boulevard Saint-Michel, Oka, (514) 479.8288.

**RAMCA:** 1085, avenue Van Horne, Outremont, (514) 270.9192.

**RÉNOVATION BIEN-MIEUX:** (514) 279.4608.

**ROUSSEL, DONALD:** (514) 528.8767.

**STUDIO BERNIER BEAUCAGE:** 9030, boulevard L'Acadie, Montréal, (514) 385.3920.

**TISSA:** Dans toutes les bonnes boutiques de décoration

**TISSUS SANDERSON:** Dans toutes les bonnes boutiques de décoration

**TRESORS DE MARIE-CLAIRE (LES):** 18122, rue Elkas, Kirkland, (514) 697.0001.

**TUILES OLYMPIA:** 2405, rue Watt, Sainte-Foy, (418) 657.5557.

**YALE DÉCOR:** Dans toutes les bonnes boutiques de décoration

**UNION ÉLECTRIQUE:** 5320, rue Royalmount, Montréal, (514) 340.5000.

**ZONE:** 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845.3530.

**ZYTCO SOLARIUMS:** 4940, chemin des Bois-Franc, Saint-Laurent, (514) 335.2050.

## TOITURE ET REVÊTEMENTS

(pages 60-65)

**ALBA:** (514) 355.0112.

**ALCOR:** 9475, rue Pascal-Gagnon, Saint-Léonard, (514) 325.1260.

**TEGOLA CANADESE:** 1212, rue Louvain Ouest, Montréal, (514) 385.0333.

**TOITURE LTT:** 188, rue Carpentier, Beloeil, (514) 467.5004.

**ARTISTUC:** 3670, rue Pascal-Gagnon, Terrebonne, (514) 477.6626.

## QUESTION DE GOÛT, QUESTION DE SOUS

(pages 67-77)

**ARTHUR QUENTIN:** 3960, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 843.7513.

**ARTISATECK:** 8085, boulevard Taschereau Oues, Brossard, (514) 656.1511; 1701, boulevard Le Corbusier, Laval, (514) 681.1988; 6900, boulevard Décarie, Montréal, (514) 345.0576; 252, rue Dalhousie, Ottawa, (613) 235.4816; 1415, boulevard Charest, Québec, (418) 682.5771.

**BOUQUET DE TISSUS:** 2345, rue Lucerne, Ville Mont-Royal,

(514) 737.6097.

**BRAULT ET MARTINEAU:** (514) 522.5656.

**CODD ET CO.:** 85, rue Saint-Paul Ouest, Montréal, (514) 844.0403.

**DÉCOR INC.:** 4229, rue Sainte-Catherine Ouest, Westmount, (514) 939.1708.

**DECORLUX:** Chez votre marchand de papier peint.

**ÉCLAIRAGE QUÉBEC:** 555, rue Saint-Rémi, Montréal, (514) 939.3013.

**GALERIE ANNETTE:** (514) 488.4828.

**GALERIE ELENA LEE:** 1428, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, (514) 844.6009.

**GALERIE RODRIGUE:** (514) 989.1866.

**HUBERT ET ASSOCIÉS:** 85, rue Saint-Paul Ouest, Montréal, (514) 844.0403.

**IKEA:** 9191, boulevard Cavendish, Ville Saint-Laurent, (514) 738.2167; 5500, boulevard des Geadins, Québec, (418) 622.4532.

**LA COMPAGNIE BOMBAY:** Au centre Eaton et Rockland; 1.800.668.1136.

**LES JARDINS DU MARIGOT:** 321, rue Lavoie, Longueuil, (514) 646.5255.

**LIGNE ROSET:** 6900, boulevard Décarie, Montréal, (514) 733.8414; 1215, rue Crémazie Ouest, Montréal, (514) 382.1443; 1946, boulevard Le Corbusier, Laval, (514) 682.3022; 2500, rue Jean-Perrin, Québec, (418) 847.2724.

**MEUBLES RE-NO:** 2673, rue Charlemagne, Montréal, (514) 255.3311.

**MULTI-LUMINAIRE:** Chez le marchand Multi Luminaire le plus proche.

**PIER I IMPORTS:** (514) 681.4634.

**STUDIO BRISSON:** 988, rue Rachel Est, Montréal, (514) 521.4888.

**VANTAGE:** pour connaître le marchand le plus proche, (514) 273.2441.

**ZONE:** 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845.3530.

## CHRONIQUES

### Rénovation:

**ARCHITECTURAL PLASTIQUE LTÉE:** 850, rue Bombardier, Mascouche, (514) 474.4156.

**LES CONSTRUCTIONS I&S INC.:** (514) 934.0734.

**LAMBERT & BONNEAU:** 1261, boulevard Saint-Joseph Est, Montréal, (514) 521.1633.

**SHIER, EDITH:** (514) 484.7820.

**VELUX-CANADA INC.:** 16817, boulevard Hymus, Kirkland, (514) 694.6050; (800) 567.8358.

### Solutions:

**DEBBIE TRAVIS:** 931.3033.

**INSTITUT MARIE-FRANCE NANTÉL:** 2132, RUE CRESCENT, MONTRÉAL, (514) 845.8426.

**IRÈNE MORTOLA:** (514) 744.3180.

**LA BRUJA:** 1126, avenue Laurier Ouest, Montréal, (514) 278.1804.

**ZONE:** 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845.3530.

### Shopping

**ARTHUR QUENTIN:** 3960, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 843.7513 (commandes téléphoniques acceptées).

**CANFLOYD TRADING:** à la boutique du Musée des Beaux Arts de Montréal; chez Linen Chest; chez Birks; chez La Maison de Josée, chemin Saint-Louis, Québec.

### DIFFUSION JEAN-PIERRE GRENIER:

produits disponibles chez Zone; pour connaître les autres points de ventes: (514) 866.1185.

**FABUL:** 3933, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 844.3747.

**LA CACHE:** 1051, avenue Laurier Ouest, Outremont, (514) 273.9700 (et dans toutes leurs succursales).

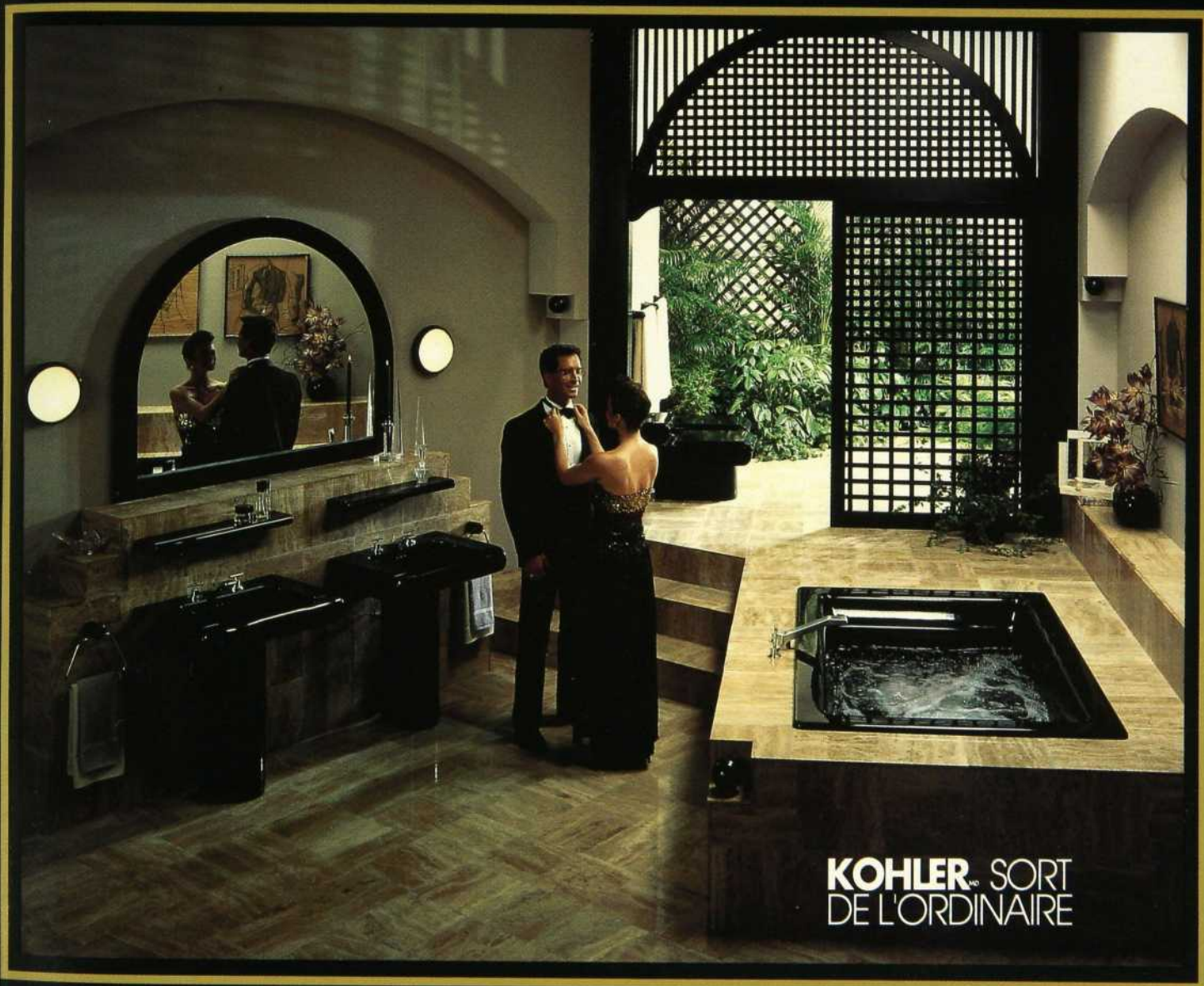
**MDI:** 251, avenue Laurier Ouest, Montréal, (514) 277.0052.

**PIER I IMPORTS:** (514) 681.4634.

**ZONE:** 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845.3530 (commandes téléphoniques acceptées).

IMPORTATIONS  
**Ciot**

POUR • UN • AMÉNAGEMENT • COMPLET!



**KOHLER** NO. SORT  
DE L'ORDINAIRE

- Carreaux de céramique • Marbre et granite naturels • Robinetterie
- Accessoires de salles de bains • Bains tourbillons

DÉTAILLANT  
AUTORISÉ

**KOHLER.**



IMPORTATIONS CIOT  
9151, boul. St-Laurent  
Montréal, Qc  
H2N 1N2  
(514) 382-7330



Prix D'OR pour  
6 années consécutives!

**NOUS PAYONS  
LA TPS & TVQ**

# SOLDE DE MATELAS

**NOUS PAYONS  
LA TPS & TVQ**

**NOS PRIX SONT IMBATTABLES. FAITES-EN LA COMPARAISON**

**Sealy** **Ortho-LC**

**TOUTES TAXES INCLUSES**

Ens. jumeau	<b>169\$</b>
Ens. double	<b>219\$</b>
Ens. «Queen»	<b>289\$</b>
Matelas Sealy à partir de	<b>99<sup>95</sup>\$</b>

**Sealy** **Monte Carlo extra-ferme**

**TOUTES TAXES INCLUSES**

Ens. jumeau	<b>249\$</b>
Ens. double	<b>329\$</b>
Ens. «Queen»	<b>399\$</b>
Matelas Sealy à partir de	<b>149\$</b>

AUSSI DISPONIBLE: MATELAS PAYER ET EMPORTER À PARTIR DE 44.95\$



**ESSAI DE 30 JOURS**  
Nous vous invitons à mettre votre nouveau matelas à l'épreuve. Si au terme de 30 jours vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre achat, nous l'échangerons contre un autre ou vous rembourserons.

**SIMMONS** **Évasion ferme**

**TOUTES TAXES INCLUSES**

Ens. jumeau	<b>269\$</b>
Ens. double	<b>329\$</b>
Ens. «Queen»	<b>369\$</b>
Matelas Simmons à partir de	<b>169\$</b>

**SIMMONS** **Imperial extra-ferme**

**TOUTES TAXES INCLUSES**

Ens. jumeau	<b>369\$</b>
Ens. double	<b>449\$</b>
Ens. «Queen»	<b>499\$</b>
Ens. «King»	<b>699\$</b>
Matelas Simmons à partir de	<b>229\$</b>

LIVRAISON GRATUITE

**Sealy** **POSTUREPEDIC**

«Si ce n'est pas un Posturepedic, ce n'est pas le meilleur de la gamme Sealy.»

Ens. jumeau	<b>329\$</b>	Toutes taxes incluses
Ens. double	<b>389\$</b>	Toutes taxes incluses
Ens. «Queen»	<b>469\$</b>	Toutes taxes incluses
Ens. «King»	<b>649\$</b>	Toutes taxes incluses

Tous les ensembles Sealy Posturepedic et Simmons Beautyrest portent une garantie de 15 à 30 ans

**SIMMONS** **Beautyrest**

«Si ce n'est pas un Beautyrest, ce n'est pas le meilleur de la gamme Simmons.»

Ens. jumeau	<b>549\$</b>	Toutes taxes incluses
Ens. double	<b>649\$</b>	Toutes taxes incluses
Ens. «Queen»	<b>699\$</b>	Toutes taxes incluses
Ens. «King»	<b>899\$</b>	Toutes taxes incluses

Matelas Sealy Posturepedic à partir de **199\$**

Matelas Beautyrest de Simmons à partir de **349\$**

**SANS RISQUE**

**POLITIQUE DE BAS PRIX GARANTIS**

Nous sommes convaincus que nos prix sont les plus bas! Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix, mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10%.

**BOUTIQUE ET MAGASIN À RAYONS  
LINEN CHEST**



**ROCKLAND**  
341-7810

les promenades de la  
**CATHÉDRALE**

282-9525 STE-CATHERINE ET UNIVERSITY